



# Husqvarna®



## FS7000 D, FS7000 DL

**EAC**

ET	Kasutusjuhend	2-51
LT	Operatoriaus vadovas	52-105
LV	Lietošanas pamācība	106-159
RU	Руководство по эксплуатации	160-217

# Содержание

Введение.....	160	Транспортировка, хранение и утилизация.....	202
Безопасность.....	167	Технические данные.....	206
Эксплуатация.....	173	Принадлежности.....	216
Техническое обслуживание.....	188	Декларация соответствия ЕС.....	217
Поиск и устранение неисправностей.....	201		

## Введение

### Описание изделия

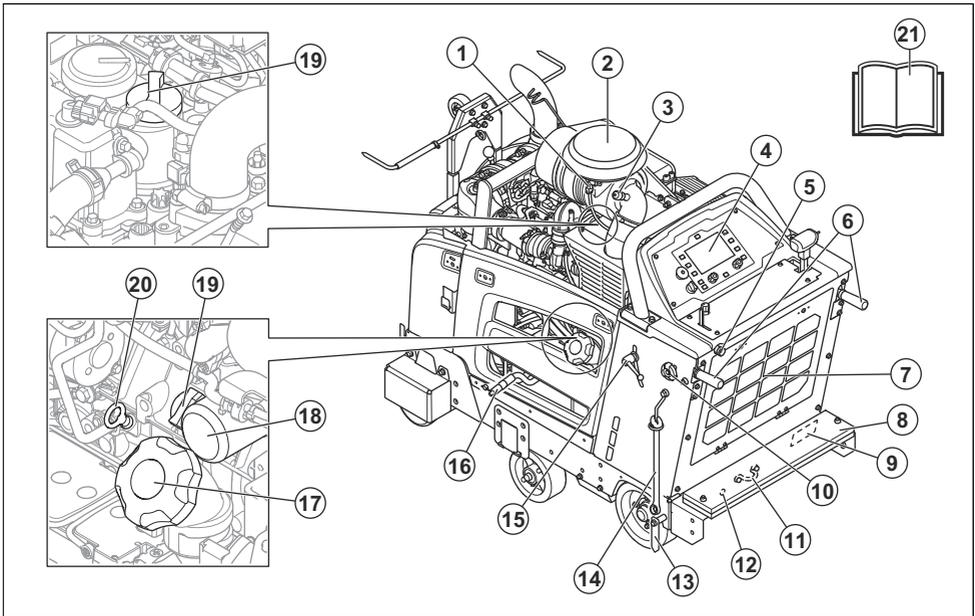
Изделие представляет собой нарезчик швов с задней ручкой и двигателем внутреннего сгорания. Изделие имеет регулируемый указатель, который позволяет четко контролировать работу и облегчает выполнение резки по прямой. Изделие оснащено панелью управления с цифровым дисплеем, на котором отображаются все функции.

### Назначение

Это изделие используется с алмазными дисками для влажной резки напольных покрытий из твердых материалов, таких как бетон, асфальт и камень. Использование в прочих целях запрещено.

Данное изделие предназначено для промышленного использования опытными операторами.

### Обзор изделия, вид слева (FS7000 D)



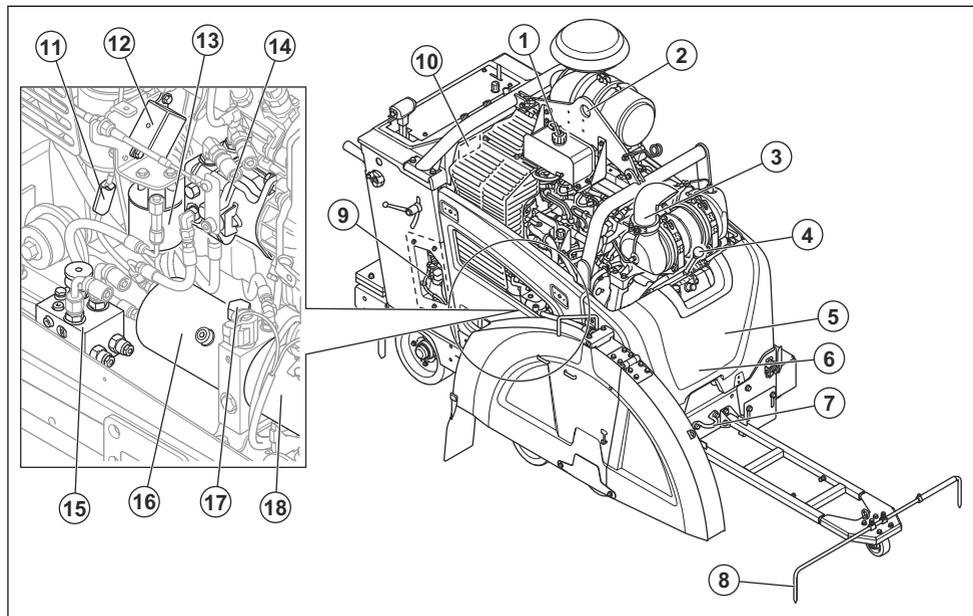
**Примечание:** Изделие может иметь различные конфигурации. В связи с этим внешний вид изделия может отличаться от представленного общего вида.

1. Датчик температуры окружающей среды
2. Воздушный фильтр
3. Индикатор воздушного фильтра

4. Панель управления и дисплей
5. Водозаборное отверстие
6. Ручки управления
7. Воздушный фильтр радиатора
8. Комплект грузиков
9. Паспортная табличка для ЕС

- 10. Фиксатор ручек управления (регулировка по длине)
- 11. Задний кронштейн для строп
- 12. Ручная регулировка оси
- 13. Задний указатель
- 14. Ключ для вала режущего диска
- 15. Фиксатор ручек управления (регулировка по высоте)
- 16. Сливной шланг для моторного масла
- 17. Крышка топливного бака
- 18. Фильтр моторного масла
- 19. Крышка бака моторного масла
- 20. Щуп уровня моторного масла
- 21. Руководство по эксплуатации

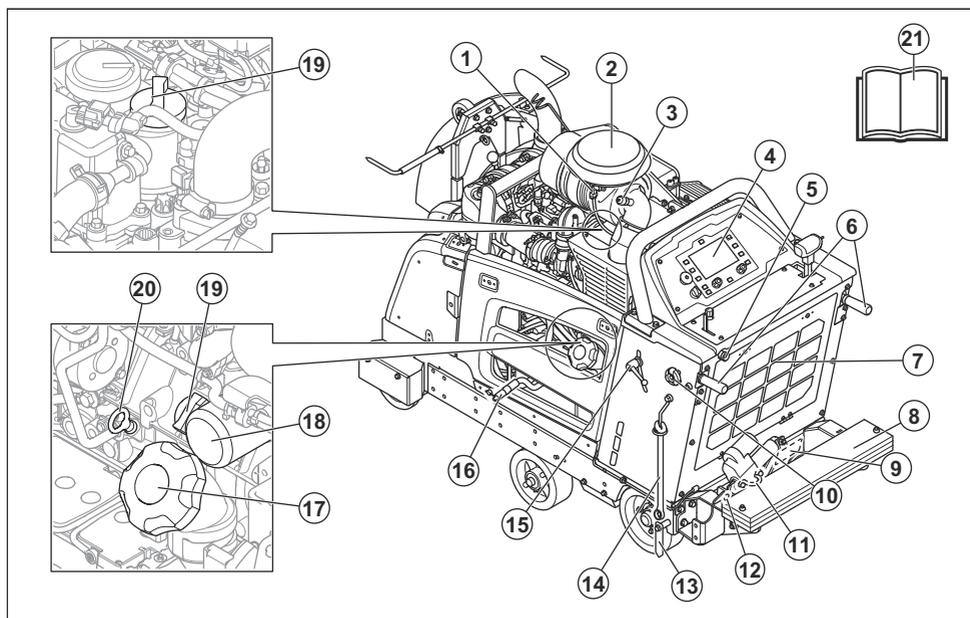
## Обзор изделия, вид справа (FS7000 D)



**Примечание:** Изделие может иметь различные конфигурации. В связи с этим внешний вид изделия может отличаться от представленного общего вида.

- 1. Крышка радиатора
- 2. Подъемная петля
- 3. Глушитель
- 4. Рычаг переключения передач, трехскоростная модель редуктора
- 5. Болты для натяжения ремней (за защитной крышкой)
- 6. Клапан слива воды из редуктора (за защитной крышкой)
- 7. Передний кронштейн для строп
- 8. Регулируемый указатель
- 9. Блок реле и предохранителей
- 10. Паспортная табличка для США / Канады
- 11. Предохранитель запальной свечи
- 12. Реле запальной свечи
- 13. Фильтр гидравлической системы
- 14. Насос гидростатической трансмиссии
- 15. Перепускной клапан трансмиссии
- 16. Гидробак
- 17. Отверстие гидробака
- 18. Насос системы гидравлического подъема

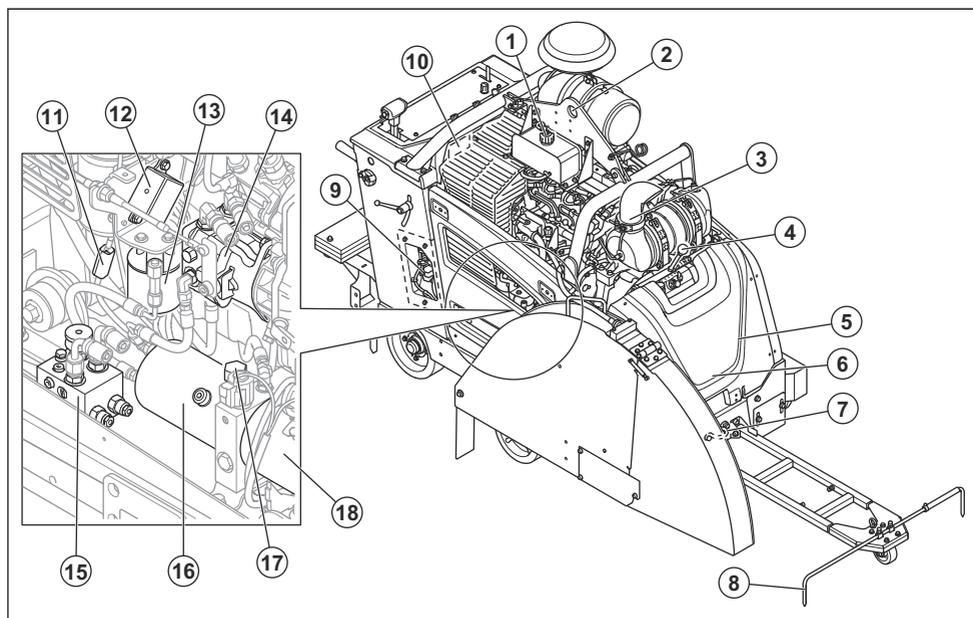
## Обзор изделия, вид слева (FS7000 DL)



**Примечание:** Изделие может иметь различные конфигурации. В связи с этим внешний вид изделия может отличаться от представленного общего вида.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Датчик температуры окружающей среды               | 11. Задний кронштейн для строп                        |
| 2. Воздушный фильтр                                  | 12. Ручная регулировка оси                            |
| 3. Индикатор воздушного фильтра                      | 13. Задний указатель                                  |
| 4. Панель управления и дисплей                       | 14. Ключ для вала режущего диска                      |
| 5. Водозаборное отверстие                            | 15. Фиксатор ручек управления (регулировка по высоте) |
| 6. Ручки управления                                  | 16. Сливной шланг для моторного масла                 |
| 7. Воздушный фильтр радиатора                        | 17. Крышка топливного бака                            |
| 8. Комплект грузиков                                 | 18. Фильтр моторного масла                            |
| 9. Паспортная табличка для ЕС                        | 19. Крышка бака моторного масла                       |
| 10. Фиксатор ручек управления (регулировка по длине) | 20. Щуп уровня моторного масла                        |
|  | 21. Руководство по эксплуатации                       |

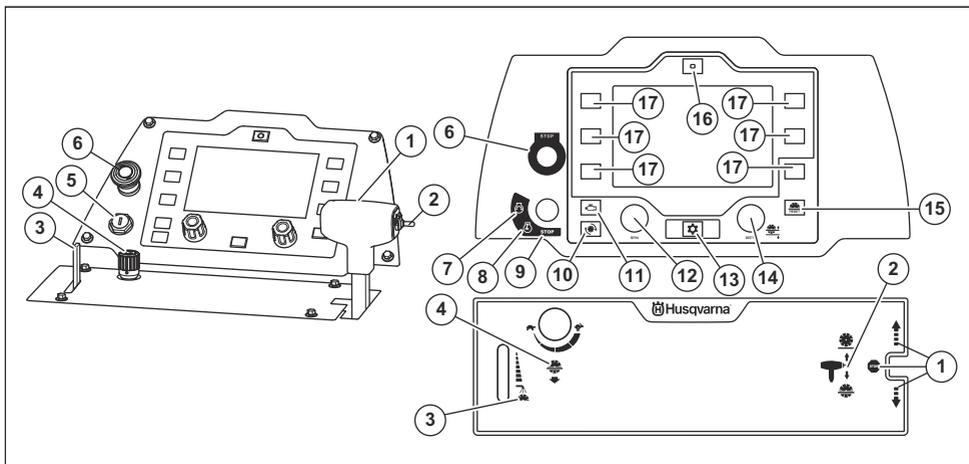
## Обзор изделия, вид справа (FS7000 DL)



**Примечание:** Изделие может иметь различные конфигурации. В связи с этим внешний вид изделия может отличаться от представленного общего вида.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Крышка радиатора  | 7. Передний кронштейн для строп           |
| 2. Подъемная петля   | 8. Регулируемый указатель                 |
| 3. Глушитель   | 9. Блок реле и предохранителей            |
| 4. Рычаг переключения передач, трехскоростная модель редуктора | 10. Паспортная табличка для США / Канады  |
| 5. Болты для натяжения ремней (за защитной крышкой)            | 11. Предохранитель запальной свечи        |
| 6. Клапан слива воды из редуктора (за защитной крышкой)        | 12. Реле запальной свечи                  |
|  | 13. Фильтр гидравлической системы         |
|  | 14. Насос гидростатической трансмиссии    |
|  | 15. Перепускной клапан трансмиссии        |
|  | 16. Гидробак                              |
|  | 17. Отверстие гидробака                   |
|  | 18. Насос системы гидравлического подъема |

## Обзор органов управления и панели управления



1. Рычаг регулировки скорости. Вперед, назад и остановка привода \*
2. Переключатель регулировки глубины резки \*
3. Рычаг системы водяного охлаждения режущего диска \*
4. Ручка регулировки скорости опускания диска \*
5. Ключ зажигания
6. Кнопка останова машины \*
7. Положение запуска двигателя \*
8. Положение включения зажигания \*
9. Положение останова двигателя \*
10. Кнопка для отображения скорости диска (об/мин) на дисплее \*
11. Кнопка для отображения скорости двигателя (об/мин) на дисплее \*
12. Кнопка управления дросселем
13. Кнопка меню \*
14. Ручка регулировки ограничителя глубины резки \*
15. Кнопка сброса для ограничителя глубины резки \*
16. Кнопка сброса системы E-track \* (дополнительно)
17. Кнопка выбора

\* = См. также Условные обозначения на изделии на стр. 164.

### Условные обозначения на изделии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Используйте средства защиты органов слуха, зрения и дыхания. См. раздел Средства индивидуальной защиты на стр. 169.



Все перемещения машины за пределами зоны резания должны выполняться при остановленном инструменте.



Снимите режущий диск перед транспортировкой и поднятием изделия, чтобы не допустить повреждения режущего диска.



Кожухи режущего диска должны быть всегда установлены на изделии. Не допускайте, чтобы режущий диск был виден более чем на 180°.



Убедитесь, что режущий диск не затуплен и на нем отсутствуют повреждения, например трещины.



Убедитесь, что режущий диск подходит для работы на скорости, равной или превышающей значение, указанное на паспортной табличке изделия. Использование режущего диска при чрезмерно высокой скорости может стать

причиной его поломки или привести к травмам или повреждениям.



Не пользуйтесь изделием вблизи легковоспламеняющихся материалов или газов.



Пыль может стать причиной проблем со здоровьем. Пользуйтесь одобренными средствами защиты органов дыхания. Не вдыхайте выхлопные газы. Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.



Горячая поверхность.



Держите части тела на безопасном расстоянии от режущего диска и других движущихся частей.



Риск получения порезов. Держите части тела на безопасном расстоянии от режущего диска.



Только дизельное топливо с ультранизким содержанием серы.



Моторное масло.



Щуп.



Не поднимайте нарезчик во время проверки уровня моторного масла.



При проверке уровня моторного масла убедитесь, что нарезчик стоит ровно и режущий диск снят.



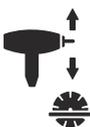
Стрелка на кожухе диска показывает направление вращения режущего диска.



Поднимайте изделие только за подъемную петлю.



Остановка привода.



Переключатель регулировки глубины резки.



Рычаг системы водяного охлаждения.



Ручка регулировки скорости опускания диска



Медленно.



Быстро.



Останов машины.



Запуск двигателя.



Включение зажигания.



Останов двигателя.



Отображение скорости диска (об/мин) на дисплее.



Отображение скорости двигателя (об/мин) на дисплее.



Кнопка меню.



Ручка регулировки ограничителя глубины резки.



Кнопка сброса для ограничителя глубины резки.



Кнопка сброса регулировки системы E-track (дополнительно).



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Уровень шума, излучаемого в окружающую среду, соответствует действующим директивам ЕС. Звуковое излучение данного изделия приведено в разделе *Средства индивидуальной защиты на стр. 169* и на паспортной табличке.

**Примечание:** Другие символы/наклейки на изделии относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

## Символы на дисплее панели управления



Регулировка системы E-track, влево (дополнительно).



Регулировка системы E-track, вправо (дополнительно).



Включение/выключение системы контроля подачи воды. Система контроля подачи воды контролирует давление воды в системе водяного охлаждения режущего диска. Если давление воды понижается, система контроля подачи воды останавливает режущий диск.



Включение/выключение сцепления диска. Эта функция является стандартной не для всех моделей изделия.



Ограничитель глубины резки.

## Предупреждающие символы на дисплее панели управления



Нажата кнопка останова машины. Верните кнопку останова машины в исходное положение и включите зажигание.



Аккумулятор не заряжается.



Низкий уровень топлива.



Предварительный нагрев. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации двигателя.



Отсутствует давление в системе водяного охлаждения режущего диска.



Низкое давление моторного масла.



Останов двигателя. Невозможно продолжить работу.



Слишком высокая температура двигателя. Невозможно продолжить работу. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации двигателя.



Неисправность двигателя среднего уровня. Работа может быть продолжена.



Неисправность двигателя. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации двигателя.



Требуется регенерация. См. раздел *Регенерация на стр. 200*. Применимо только к изделиям, соответствующим требованиям стандарта на выбросы Euro V.



Замените дизельный противосаживый фильтр (DPF). См. раздел *Замените дизельный противосаживый фильтр на стр. 200*. Применимо только к изделиям, соответствующим требованиям стандарта на выбросы Euro V.



Код ошибки не связан с двигателем.



Неисправность диагностической системы контроля NOx. Применимо только к изделиям, соответствующим требованиям стандарта на выбросы Euro V.



В топливе вода.

## Паспортная табличка для ЕС

The image shows the CE marking and the Husqvarna A8 product label. The label contains the following information:

- 1. Manufacturer: Husqvarna AB, S-461 82 Huskvarna, Sweden
- 2. Type: TYPE
- 3. Year: YEAR
- 4. Week: WEEK
- 5. Serial No.: SERIAL NO.
- 6. Product No.: PRODUCT NO.
- Other fields: kg, kW, V, Hz, A, mm, n/min

1. Производитель
2. Тип изделия

3. Год выпуска
4. Неделя производства
5. Серийный номер
6. Номер изделия

## Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

## Соответствие уровня токсичных выбросов стандарту Euro V



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

## Безопасность

### Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



**ВНИМАНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

### Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- При небрежном или неправильном обращении изделие может оказаться опасным инструментом. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.

- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.
- Убедитесь, что на рабочем участке находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Убедитесь, что на электрические кабели, находящиеся в пределах рабочей зоны, не подано напряжение.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Перед началом эксплуатации изделия проверьте рабочую зону на наличие скрытых проводов, кабелей и труб. В случае столкновения изделия со скрытым предметом немедленно остановите двигатель и проверьте изделие и предмет. Не включайте изделие до тех пор, пока не убедитесь в безопасности продолжения работы.
- Не эксплуатируйте изделие в плохих погодных условиях, таких как густой туман, сильный дождь, порывистый ветер или сильный холод. Выполнение работ в плохих погодных условиях вызывает усталость и может привести к возникновению опасных ситуаций, например из-за скользких поверхностей.
- Убедитесь, что вы занимаете устойчивое и безопасное положение во время работы.
- Запрещается использовать изделие там, где существует опасность возгорания или взрыва.
- Возможен разлет предметов на высокой скорости. Убедитесь, что все лица на рабочем участке используют одобренные средства индивидуальной защиты. Уберите незакрепленные предметы с рабочего участка.
- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.
- Перед тем как отойти от изделия, остановите двигатель и убедитесь, что риск случайного запуска отсутствует.
- Изделие не оснащено стояночным тормозом. Запрещается оставлять без присмотра изделие на склоне. Если необходимо оставить изделие на склоне, убедитесь, что оно надежно зафиксировано и не может сместиться.
- Соблюдайте особую осторожность во время работы на склонах. Изделие имеет большой вес и может нанести тяжелые травмы в случае падения.
- Не допускайте выпадения фрагментов конструкции и высвободившегося материала, чтобы избежать травм.
- Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут застрять в подвижных частях изделия.
- Не пользуйтесь изделием, если не сможете получить помощь при несчастном случае.

## Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности, прилагаемыми к режущему диску производителем режущего диска.
- Убедитесь, что изделие правильно собрано.
- Не используйте изделие без кожуха диска и защитных крышек.
- Ненадлежащая эксплуатация изделия может стать причиной поломки режущего диска или привести к травмам или повреждениям.
- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 169*.

## Техника безопасности в отношении выхлопных газов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Вдыхание угарного газа может привести к смерти. Поскольку угарный газ не имеет запаха и невидим, его невозможно почувствовать. Симптом отравления угарным газом является головокружение, но при достаточном количестве или концентрации угарного газа человек может потерять сознание без проявления симптомов.
- Выхлопные газы, которые можно увидеть и почувствовать, также содержат угарный газ.
- Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.

## Техника безопасности в отношении вибрации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также повреждений нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения, нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.
- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении этих или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:
  - Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.

- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. Надевайте теплую одежду, держите руки в тепле и сухими во время использования изделия при низких температурах.
- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Держитесь руками только за ручку(-и). Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.
- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.

## Техника безопасности в отношении шума



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Высокие уровни шума и длительное воздействие шума могут привести к потере слуха.
- Чтобы свести уровень шума к минимуму, выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Проверьте глушитель на наличие повреждений и дефектов. Проверьте правильность крепления глушителя к корпусу изделия.
- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты слуха.
- При использовании средств защиты слуха прислушивайтесь к предупреждающим сигналам и крикам. Снимайте средства защиты слуха после остановки изделия, за исключением случаев, когда использование этих средств обусловлено уровнем шума в рабочей зоне.

## Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.

- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой. Существует высокий риск повреждения глаз отбрасываемыми предметами.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

### Огнетушитель

- Во время работы держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Используйте порошковый огнетушитель класса АВЕ или углекислотный огнетушитель типа ВЕ.

### Защитные устройства на изделии

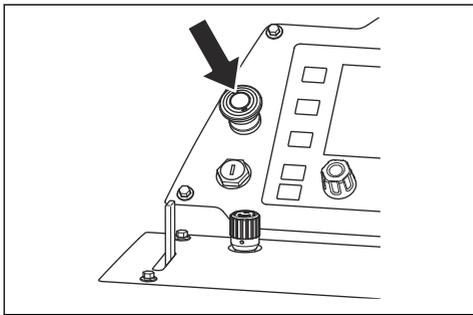


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

### Кнопка останова машины

Кнопка останова машины используется для быстрого отключения двигателя и всех электрических функций за исключением световых приборов. Кнопка останова машины переводит изделие в безопасный режим. Повторный запуск изделия невозможен до тех пор, пока не будет отключен безопасный режим.

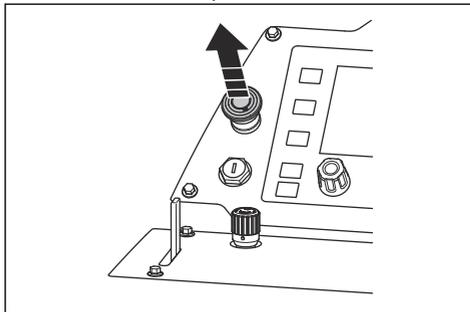


**Примечание:** Используйте кнопку останова машины только в случае возникновения аварийной ситуации.

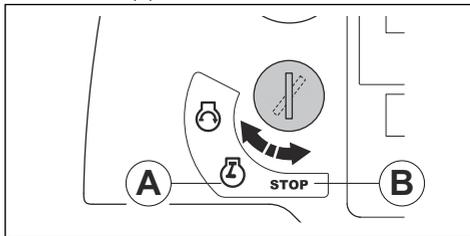
Информацию о правильной процедуре остановки изделия во время работы см. в разделе *Остановка изделия на стр. 187.*

### Проверка кнопки останова машины

1. Запустите двигатель. См. раздел *Запуск изделия на стр. 183.*
2. Нажмите кнопку останова машины. Двигатель останавливается, и изделие переходит в безопасный режим.
3. Потяните на себя кнопку останова машины, чтобы выполнить сброс останова.



4. Чтобы отключить безопасный режим, установите ключ зажигания в положение останова двигателя (В), а затем в положение включения зажигания (А).



### Кожух диска

Кожух диска представляет собой защитный щиток для верхней части режущего диска. Он позволяет избежать травмирования оператора в случае выброса частей поврежденного диска или иных предметов в сторону оператора. Кожух диска предназначен для предотвращения травмирования режущим диском. Кожух диска входит в состав системы водяного охлаждения, которая охлаждает режущий диск во время работы.

### Проверка кожуха диска

- Убедитесь в правильности установки кожуха диска. См. раздел *Установка защитного кожуха диска (FS7000 D, FS7000 DL, 20-42 дюйма) на стр. 178* или *Установка защитного кожуха диска (FS7000 DL, 48-60 дюймов) на стр. 178.*

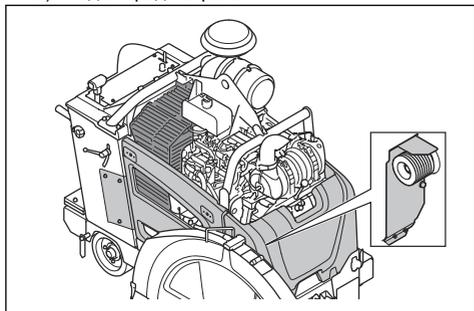
- Осмотрите кожух диска на наличие повреждений, например трещин.
- Замените поврежденный кожух диска.
- Замените кожух диска, если он погнут, имеет какие-либо иные дефекты или после удара.
- Проверьте фиксатор кожуха диска на наличие повреждений.
- Убедитесь, что фиксатор кожуха диска правильно закреплен.

### Защитные крышки

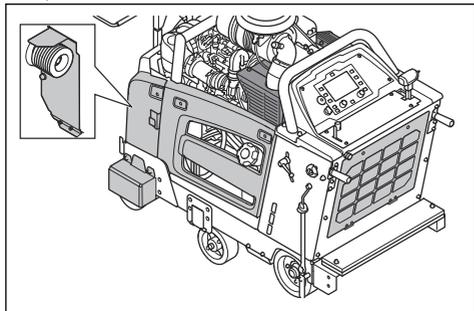
Отсутствие или повреждение защитных крышек повышает риск получения травм от движущихся частей или нагретых поверхностей.

### Проверка защитных крышек

- Проверьте состояние защитных крышек перед запуском изделия.
- а) Вид спереди справа:



- б) Вид сзади слева:



- Проверьте правильность установки защитных крышек и отсутствие на них трещин или других повреждений.
- Замените поврежденные защитные крышки.

### Глушитель

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора.

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Повреждение глушителя приводит к увеличению уровня шума и риску возгорания.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Глушитель значительно нагревается во время эксплуатации и сразу после остановки, а также во время работы двигателя на холостых оборотах. Во избежание возгорания соблюдайте осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов и/или паров.

### Проверка глушителя

- Регулярно осматривайте глушитель и проверяйте, что он правильно закреплен и не поврежден.



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается вносить изменения в конструкцию глушителя. Глушитель относится к типу DOC и должен отвечать требованиям в отношении выбросов.

### Техника безопасности в отношении топлива



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Топливо легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Соблюдайте осторожность при работе с топливом во избежание травм, пожара и взрыва.
- Не вдыхайте пары топлива. Пары топлива ядовиты и могут привести к травме. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте топливный бак при работающем двигателе.
- Перед заправкой двигателя дайте ему остыть.
- Не заливайте топливо в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Не размещайте горячие предметы рядом с топливом или двигателем.
- Не выполняйте заправку топлива вблизи источника искр или открытого пламени.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.

- Попадание топлива на кожу может привести к травме. При попадании топлива на кожу смойте его водой с мылом.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Никогда не заправляйте топливный бак полностью. Тепло приводит к расширению топлива. Оставьте место в верхней части топливного бака.
- Плотнo затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Перед началом эксплуатации изделия разместите его на расстоянии минимум 3 м/ 10 футов от места заправки.
- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите следы топлива и моторного масла и дайте изделию высохнуть перед запуском двигателя.
- Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек. При обнаружении утечки в топливной системе двигатель нельзя запускать до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Не выполняйте проверку утечек двигателя пальцами.
- Храните топливо только в одобренных емкостях.
- Во время хранения изделия и топлива убедитесь, что топливо и его пары не могут привести к повреждениям.
- Сливайте топливо в одобренную емкость на открытом воздухе и вдали от источников искр и открытого огня.

- Во время зарядки аккумулятора легковоспламеняющиеся материалы должны находиться на расстоянии не менее 1 м от аккумулятора.
- Утилизируйте замененные аккумуляторы. См. раздел *Утилизация на стр. 205*.
- Из аккумулятора могут выделяться взрывоопасные газы. Запрещается курить рядом с аккумулятором. Храните аккумулятор вдали от источников открытого огня и искр.

## Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 169*.
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Остановите двигатель и дайте изделию остыть, прежде чем начинать техническое обслуживание.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.
- Перед проведением технического обслуживания отсоедините колпак свечи зажигания.
- Выхлопные газы двигателя имеют высокую температуру и могут содержать искры. Не используйте изделие в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения всех других работ по обслуживанию обращайтесь в сервисный центр.
- Перед запуском двигателя после технического обслуживания снимите с изделия все инструменты. Плохо закрепленные инструменты или инструменты, установленные на вращающиеся детали, могут открепиться и нанести травму.

## Техника безопасности при работе с аккумулятором



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поврежденный аккумулятор может привести к взрыву и причинить травмы. При наличии деформаций или повреждений на аккумуляторе обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Находясь рядом с аккумулятором, надевайте защитные очки.
- Не надевайте часы, украшения или другие металлические предметы при работе рядом с аккумулятором.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Выполняйте зарядку аккумулятора в хорошо проветриваемом помещении.

- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проведения техобслуживания изделия.

## Эксплуатация

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

### Перед началом эксплуатации изделия

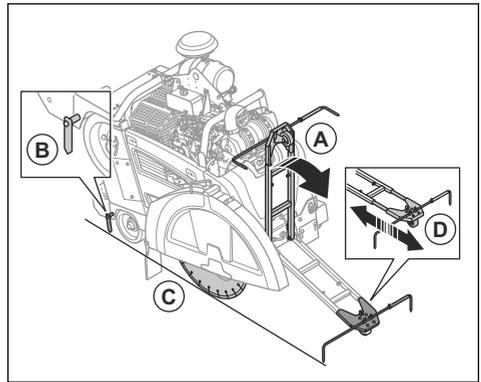
- Внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.
- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации панели управления и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.
- Прочитайте руководство по эксплуатации двигателя, которое предоставляется производителем двигателя.
- Прочитайте инструкции, которые прилагаются к режущему диску его производителем.
- Перед первым запуском изделия выполните следующее:

- а) Установите новый аккумулятор и подсоедините его кабели. См. раздел *Подключение и отключение аккумулятора на стр. 199.*

**Примечание:** На некоторых рынках аккумулятор устанавливается на этапе покупки изделия.

- б) Выберите язык и выполните другие необходимые настройки на панели управления. См. руководство по эксплуатации панели управления.
- Перед каждым использованием изделия выполняйте следующее:
    - а) Выполняйте ежедневное техническое обслуживание. См. раздел *График технического обслуживания на стр. 188.*
    - б) Нанесите разметку для всех разрезов. Тщательно продумайте последовательность операций, чтобы избежать травм и повреждений.
    - в) Отрегулируйте рабочее положение ручек управления соответствующим образом. См. раздел *Регулировка положения ручек управления на стр. 175.*

- д) Опустите регулируемый указатель (А) и убедитесь, что он выровнен относительно заднего указателя (В), режущего диска и разметки на обрабатываемой поверхности (С). Если указатели и режущий диск не выровнены, см. раздел *Проверка указателей на стр. 173.*



- е) При необходимости отрегулируйте длину регулируемого указателя с помощью винтов на регулируемом указателе (D).

### Проверка указателей

1. Приложите длинную прямую металлическую планку или аналогичный плоский предмет к режущему диску.

**Примечание:** В качестве альтернативы прямой металлической планке можно использовать шнур регулируемого указателя. Прикрепите шнур к заднему указателю и протяните его вдоль боковой части изделия и режущего диска.

2. Убедитесь, что задний указатель, режущий диск и регулируемый указатель выровнены.
  - а) Отрегулируйте регулируемый указатель с помощью винтов.
  - б) Чтобы отрегулировать задний указатель, постучите по нему киянкой.

### Режущие диски



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте режущий диск для материалов, для которых он не предназначен.



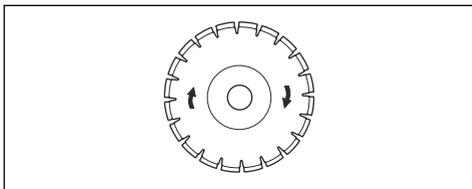
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только алмазные диски для влажной резки. Допустимая скорость работы алмазного диска должна быть равной или превышать значение, указанное на паспортной табличке изделия. Используйте только алмазные диски, соответствующие государственным или региональным стандартам, например: EN 13236 или ANSI B7.1.

Производитель режущих дисков предоставляет предупреждения и рекомендации по эксплуатации и правильному техническому обслуживанию режущих дисков. Эти предупреждения поставляются в комплекте с режущими дисками.

## Алмазные режущие диски



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что алмазный режущий диск вращается в направлении, указанном стрелками на нем.



**ВНИМАНИЕ:** Всегда пользуйтесь только заточенным режущим алмазным диском.

Выпускается широкий ассортимент алмазных режущих дисков, которые используются для различных операций. К ним относятся работы как со свежеслитым бетоном, так и с уже затвердевшим бетоном или асфальтом разных степеней твердости.

Алмазные режущие диски состоят из стального сердечника с сегментами, выполненными из промышленных алмазов.

## Система водяного охлаждения

Всегда используйте воду во время работы, чтобы снизить температуру алмазных режущих дисков. Система водяного охлаждения также увеличивает срок службы алмазных дисков и предотвращает скопление пыли.

Убедитесь, что трубопровод подачи воды не засорен.

## Заточка алмазных дисков

Алмазные диски могут затупиться при неправильном давлении подачи или при резке таких материалов, как железобетон высокой твердости. При

использовании затупившегося алмазного диска он сильно нагревается, что может привести к ослаблению алмазных сегментов.

- Уменьшите глубину резки и частоту вращения двигателя на короткий период времени, чтобы заточить алмазы на алмазном диске.

## Алмазные режущие диски для влажной резки



**ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте фланец, подходящий по размеру для текущего диска. Не используйте поврежденные фланцы диска.

Во время работы трение приводит к сильному нагреву алмазного режущего диска. При перегреве алмазного диска снижается напряжение диска или возникает растрескивание сердечника.

Дайте алмазному режущему диску остыть, прежде чем касаться его.

- Алмазные режущие диски для влажной резки должны использоваться с водой для охлаждения сердечника и алмазных сегментов во время резки. Алмазные режущие диски для влажной резки не могут использоваться в сухом состоянии.
- Если алмазные режущие диски для влажной резки используются без воды, они могут перегреваться. Это приводит к снижению производительности, повреждению диска и представляет угрозу для безопасности.

## Заправка топливом



**ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте топливо подходящего типа. Неправильный тип топлива приводит к повреждению изделия.

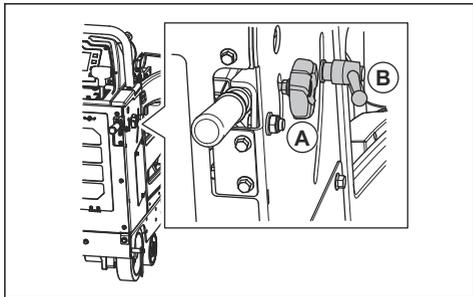


**ВНИМАНИЕ:** Не используйте биодизельное топливо. Биодизельное топливо приводит к повреждению топливных шлангов.

- Используйте дизельное топливо подходящего типа. См. раздел *Технические данные на стр. 206*. Дополнительную информацию о топливе см. в руководстве по эксплуатации двигателя, поставляемом производителем двигателя.

## Регулировка положения ручек управления

1. Чтобы отрегулировать длину ручек управления, ослабьте фиксатор (А).



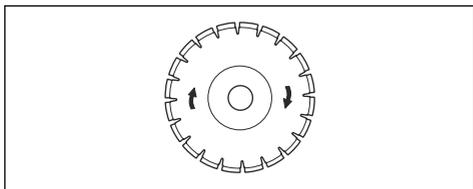
2. Отрегулируйте рабочее положение ручек управления по длине соответствующим образом.
3. Затяните фиксатор (А).
4. Чтобы отрегулировать высоту ручек управления, поверните фиксатор (В) против часовой стрелки.
5. Отрегулируйте рабочее положение ручек управления по высоте соответствующим образом.
6. Поверните фиксатор (В) по часовой стрелке, чтобы заблокировать ручки управления в выбранном положении.

## Установка режущего диска

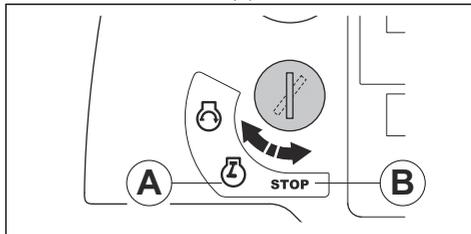
Перед установкой режущего диска ознакомьтесь с разделом *Модифицирование изделия для работы с дисками различных размеров на стр. 178.*



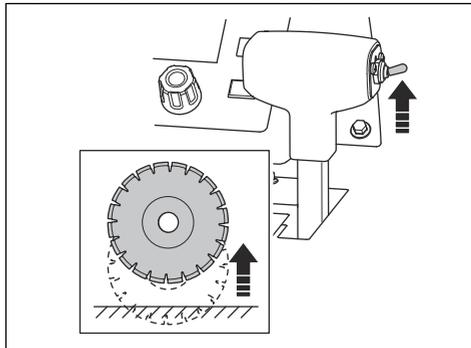
**ВНИМАНИЕ:** Риск повреждения режущего диска, если он установлен в направлении, противоположном направлению вращения. Убедитесь, что режущий диск вращается в направлении, указанном стрелками на нем.



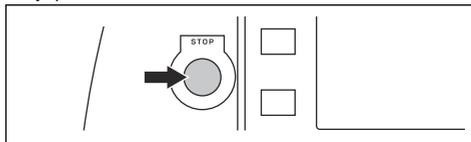
1. Установите ключ зажигания в положение включения зажигания (А).



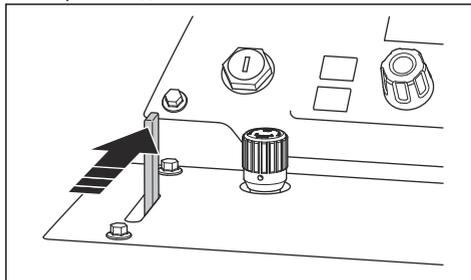
2. Переведите переключатель регулировки глубины резки вверх, чтобы поднять режущий диск.



3. Установите ключ зажигания в положение остановки (В).
4. Нажмите кнопку останова машины на панели управления.

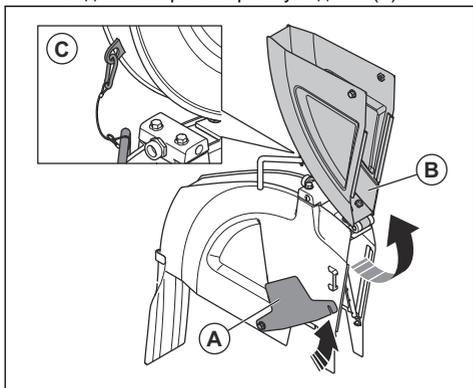


5. Закройте водяной клапан.



6. Откройте защитный кожух диска:

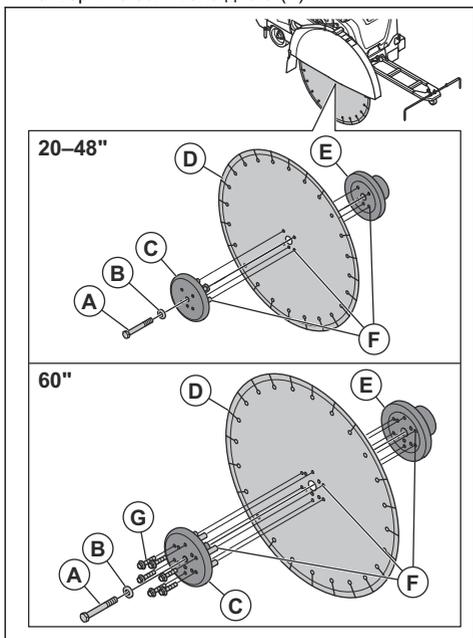
- а) Ослабьте болт(-ы) на кожухе диска и поднимите фиксатор кожуха диска (А).



**Примечание:** Кожухи дисков размером 20-42 дюйма имеют 1 болт. Кожухи дисков размером 48-60 дюймов имеют 2 болта.

- б) Поднимите переднюю часть кожуха диска (В) и зафиксируйте кожух диска в вертикальном положении с помощью тросика и карабина (С).

7. Отверните болт вала диска (А).



**Примечание:** Болт вала диска с правой стороны изделия имеет левостороннюю резьбу. Болт вала

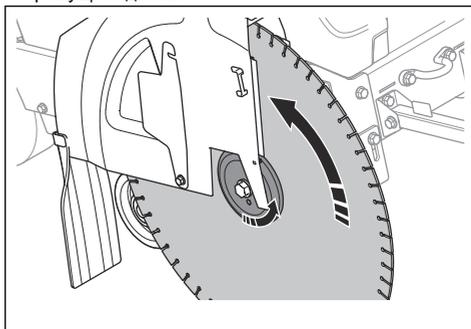
диска с левой стороны изделия имеет правостороннюю резьбу.

8. Снимите внешний фланец диска (С) и плоскую шайбу (В).



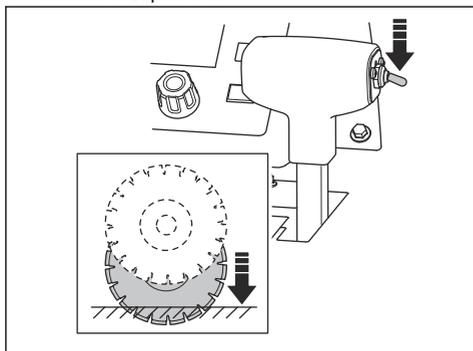
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поврежденные или загрязненные детали могут препятствовать правильной установке режущего диска. Проверьте болт вала диска, фланцы диска, плоскую шайбу и ось фланца диска на предмет повреждений. Замените изношенные или поврежденные детали. Очистите контактные поверхности режущего диска и его фланцев.

9. Установите режущий диск (D) на ось внешнего фланца.  
 10. Установите режущий диск и внешний фланец во внутренний фланец (Е). Убедитесь, что стопорные штифты (F) проходят через диск во внутренний фланец.  
 11. Установите плоскую шайбу и болт вала диска.  
 12. Для устранения люфта поверните внешний фланец и режущий диск в направлении, противоположном направлению вращения режущего диска.



13. Крепко удерживайте режущий диск во время затяжки болта вала диска с помощью ключа для вала диска.  
 14. FS7000 DL: Для режущего диска 1500 мм/60 дюймов затяните 6 болтов (G), которые фиксируют внешний фланец режущего диска.

15. Переведите переключатель регулировки глубины резки вниз, чтобы опустить режущий диск до касания поверхности.

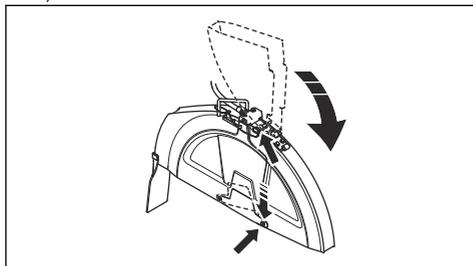


**ВНИМАНИЕ:** Не опускайте режущий диск слишком быстро. Сильный удар режущего диска о поверхность может привести к его повреждению. Уменьшите скорость с помощью ручки регулировки скорости опускания диска.

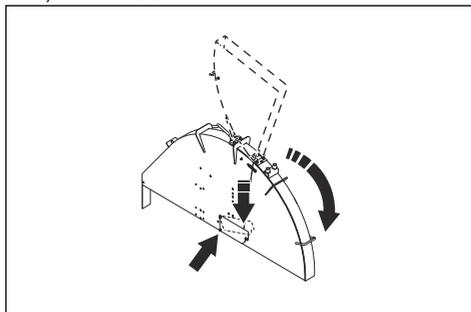


**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте того, чтобы передняя часть изделия опиралась на режущий диск. Это приведет к повреждению режущего диска.

16. Полностью затяните болт вала диска с помощью ключа для вала диска. Режущий диск будет удерживаться на месте за счет сопротивления между ним и опорной поверхностью.
17. Опустите переднюю часть кожуха диска и установите фиксатор кожуха на передний болт кожуха. Затяните передний болт кожуха диска.
- a) FS7000 D:



- b) FS7000 DL:



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте изделие, если фиксатор кожуха диска не закреплен и передний болт кожуха отсутствует. Не используйте изделие с поврежденными деталями.

18. Запустите изделие и убедитесь в отсутствии посторонних шумов. В случае наличия посторонних шумов снимите режущий диск.
- a) Осмотрите режущий диск на наличие повреждений.
- b) Установите режущий диск на место. Если режущий диск поврежден, замените его.

## Снятие режущего диска

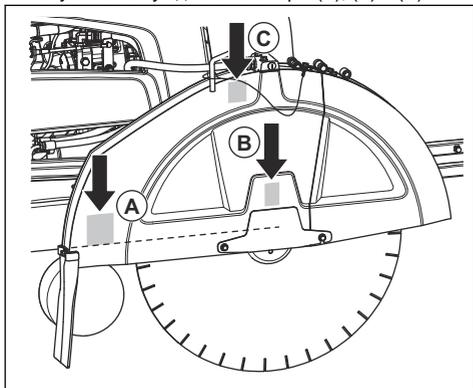


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При снятии алмазных режущих дисков дайте изделию остыть и используйте защитные перчатки. Алмазные диски сильно нагреваются в процессе использования.

- Снимите режущий диск в последовательности, обратной его установке. См. раздел *Установка режущего диска на стр. 175*.

## Установка защитного кожуха диска (FS7000 D, FS7000 DL, 20-42 дюйма)

1. Опустите кожух диска на опоры (A), (B) и (C).



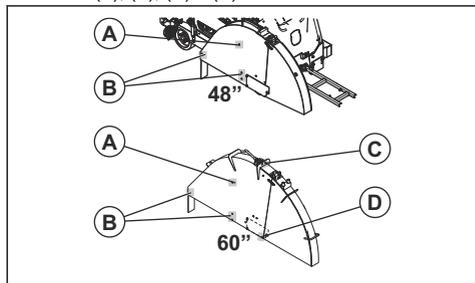
2. Опускайте кожух диска до тех пор, пока фиксатор кожуха диска не будет закреплен.
3. Подсоедините водяной шланг.

Опоры используются в соответствии с размерами кожуха диска.

- Кожухи диска размерами 14, 20 и 26 дюймов опускаются только на опору (B).
- Кожух диска размером 30 дюймов опускается на опоры (B) и (C).
- Кожух диска размером 36-42 дюйма опускается на все опоры: (A), (B) и (C).

## Установка защитного кожуха диска (FS7000 DL, 48-60 дюймов)

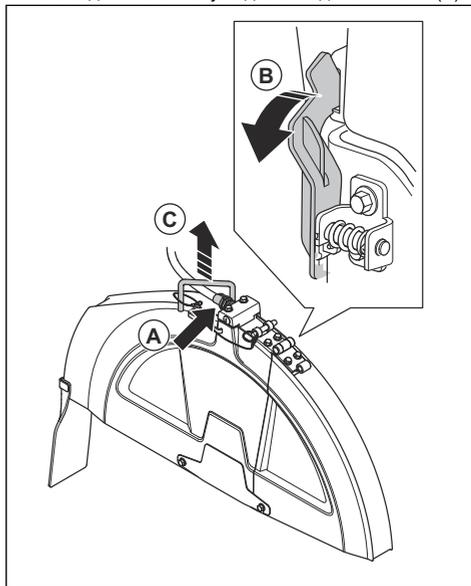
1. Опустите защитный кожух диска на опорные винты (A), (B), (C) и (D).



2. Опускайте кожух диска до тех пор, пока фиксатор кожуха диска не будет закреплен.
3. Подсоедините водяной шланг.

## Снятие защитного кожуха диска (FS7000 D, FS7000 DL, 20-42 дюйма)

1. Отсоедините от кожуха диска водяной шланг (A).



2. С помощью ключа для вала диска поверните фиксатор кожуха диска (B) по направлению вперед до упора, пока он не выйдет из зацепления.
3. Поднимите кожух диска за ручку (C).

## Снятие защитного кожуха диска (FS7000 DL, 48-60 дюймов)

1. Отсоедините от кожуха диска водяной шланг.
2. Извлеките болт, фиксирующий кожух режущего диска.
3. Снимите кожух режущего диска.

## Модифицирование изделия для работы с дисками различных размеров

Изделие с 1-скоростным редуктором используется с 1 указанным размером диска и 1 указанным кожухом диска. Изделие с 3-скоростным редуктором используется с указанным диапазоном размеров диска и 1 указанным кожухом диска. При замене режущего диска диском другого размера необходимо модифицировать изделие.

В изделии с 1-скоростным редуктором замените следующие компоненты деталями, соответствующими по размеру новому режущему диску:

- Шкивы вала диска
- Шкивы редуктора
- Фланцы вала диска
- Ремни
- Кожух диска

В изделии с 3-скоростным редуктором достаточно заменить шестерню, если размер нового режущего диска находится в том же диапазоне, что и размер заменяемого диска. Если размер выходит за пределы этого диапазона, в изделии с 3-скоростным редуктором так же необходимо заменить детали, указанные в перечне.

Обратитесь к дилеру для заказа деталей, необходимых для конфигурации.

### Конфигурации редуктора

- Информацию об изменении настройки редуктора на дисплее панели управления см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

### Конфигурация модели с 1-скоростным редуктором

Существует 5 возможных конфигураций для изделия с 1-скоростным редуктором:

FS7000 D, мм / дюйм	FS7000 DL, мм / дюйм
500 / 20	500 / 20
650 / 26	650 / 26
750 / 30	750 / 30
900 / 36	900 / 36
1000 / 42	1000 / 42
–	1200 / 48
–	1500 / 60

Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

### Конфигурация модели с 3-скоростным редуктором

Существует 4 возможных конфигураций для изделия с 3-скоростным редуктором:

FS7000 D, мм / дюйм	FS7000 DL, мм / дюйм
350-650 / 14-26	500-900 / 20-36
500-750 / 20-30	650-1000 / 26-42
500-900 / 20-36	750-1200 / 30-48
650-1000 / 26-42	900-1500 / 36-60

Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

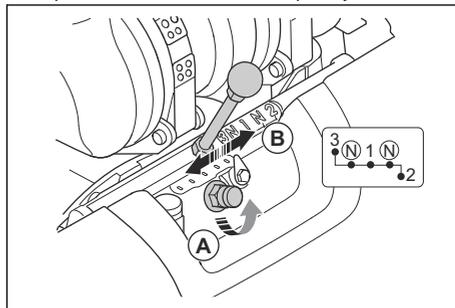
## Замена шестерней 3-скоростного редуктора



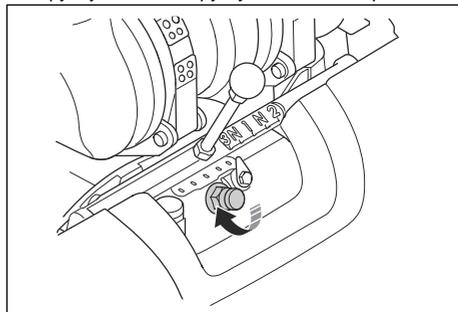
**ВНИМАНИЕ:** Не выполняйте замену шестерней во время работы двигателя или до проверки модификации изделия. Существует риск повреждения редуктора.

Редуктор имеет 3 положения передач и 2 нейтральных положения. Когда редуктор находится в нейтральном положении, режущий диск не вращается при включенном двигателе.

1. Переведите ключ зажигания в положение остановки.
2. Убедитесь, что размеры шкивов редуктора, шкивов вала диска и фланцев вала диска соответствуют размеру установленного режущего диска.
3. Убедитесь, что частота вращения вала диска соответствует норме.
4. Поверните ручку (А) на 2 оборота против часовой стрелки, чтобы ослабить контргайку.

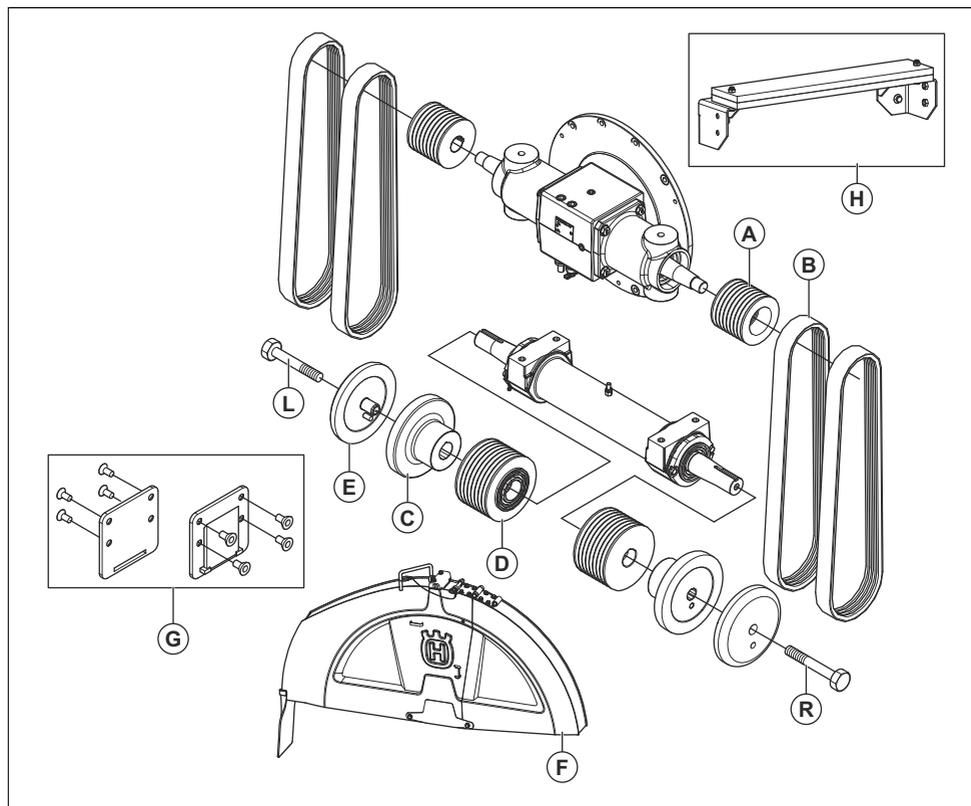


5. Полностью ослабьте контргайку, но не снимайте ее.
6. Переместите рычаг переключения передач (В) в положение соответствующей передачи. Если перемещение рычага переключения передач затруднено, немного поверните вал диска.
7. Вручную затяните ручку по часовой стрелке.



8. Затяните контргайку с помощью ключа для вала диска, входящего в комплект поставки. См. раздел *Обзор изделия, вид слева (FS7000 D)* на стр. 160 или *Обзор изделия, вид слева (FS7000 DL)* на стр. 162.

### Изменение размера диска, модель с 1-скоростным редуктором



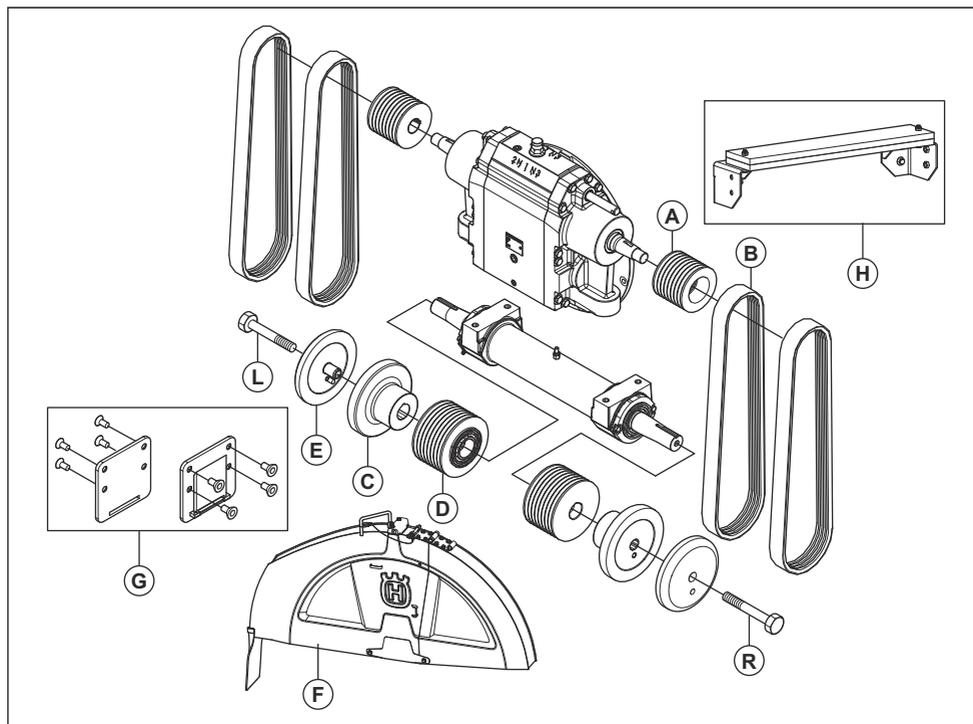
\* = Деталь включена в первоначальную конфигурацию изделия. Детали, не указанные в этой

таблице, также включены в первоначальную конфигурацию изделия.

Размер, мм / дюйм	A	B	C	D	E	F	G	H
500 / 20	130 / 5,12	3VX470	114 / 4,5	106 / 4,17	114 / 4,5	500 / 20	Нет	Нет
650 / 26	97 / 3,82	3VX450	127 / 5	106 / 4,17	127 / 5	650 / 26	Нет	Нет
750 / 30	97 / 3,82	3VX450	127 / 5	115 / 4,53	127 / 5	750 / 30	Нет	Нет
900 / 36, FS7000 D	97 / 3,82	3VX470	152,5 / 6	138 / 5,43	152,5 / 6	900 / 36	Да	Нет

900 / 36, FS7000 DL	97 / 3,82	3VX500	152,5 / 6	138 / 5,43	152,5 / 6	900 / 36	Да	Нет
1000 / 42, FS7000 D	97 / 3,82	3VX485	178 / 7	162,5 / 6,4	178 / 7	1000 / 42	Да	Да
1000 / 42, FS7000 DL	97 / 3,82	3VX500	178 / 7	162,5 / 6,4	178 / 7	1000 / 42	Да	Да
1200 / 48, FS7000 DL	97 / 3,82	3VX500	203,2 / 8	184 / 7,24	203,2 / 8	1200 / 48	Нет	Да
1500 / 60, FS7000 DL	97 / 3,82	3VX580	254 / 10	236 / 9,29	254 / 10	1500 / 60	Нет	Да

### Изменение размера диска, модель с 3-скоростным редуктором



\* = Деталь включена в первоначальную конфигурацию изделия. Детали, не указанные в этой

таблице, также включены в первоначальную конфигурацию изделия.

Размер, мм / дюйм	A	B	C	D	E	F	G	H
350-650 / 14-26, FS7000 D	130 / 5,12	3VX570	127 / 5	106 / 4,17	127 / 5	350-650 / 14-26	Нет	Нет
500-750 / 20-30, FS7000 D	109 / 4,29	3VX550	127 / 5	106 / 4,17	127 / 5	500-750 / 20-30	Нет	Нет

500-900 / 20-36, FS7000 D	109 / 4,29	3VX560	152,5 / 6	121,5 / 4,78	152,5 / 6	500-900 / 20-36	Да	Нет
500-900 / 20-36, FS7000 DL	109 / 4,29	3VX580	152,5 / 6	121,5 / 4,78	152,5 / 6	500-900 / 20-36	Да	Нет
650-1000 / 26-42, FS7000 D	109 / 4,29	3VX580	178 / 7	146 / 5,75	178 / 7	650-1000 / 26-42	Да	Да
650-1000 / 26-42, FS7000 DL	109 / 4,29	3VX600	178 / 7	146 / 5,75	178 / 7	650-1000 / 26-42	Да	Да
750-1200 / 30-48, FS7000 DL	109 / 4,29	3VX580	203,2 / 8	162,5 / 6,4	203,2 / 8	750-1200 / 30-48	Нет	Да
900-1500 / 36-60, FS7000 DL	130 / 5,12	3VX670	254 / 10	236 / 9,29	254 / 10	900-1500 / 36-60	Нет	Да

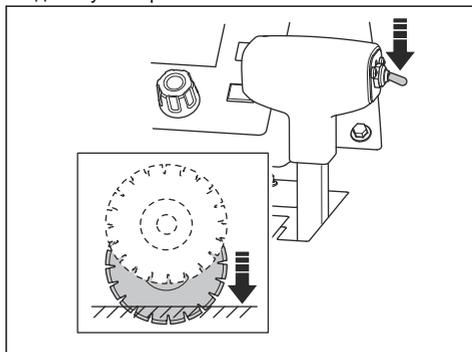
## Ограничитель глубины резки

Изделие оснащено ограничителем глубины резки, который позволяет оператору задать максимальную глубину резки. Максимальная глубина резания различается в зависимости от размеров диска:

Размер, мм / дюйм	Макс. глубина резки, мм / дюйм
350 / 14	118 / 4,75
500 / 20	193 / 7,75
650 / 26	262 / 10,5
750 / 30	312 / 12,5
900 / 36	374 / 15
1000 / 42	411 / 17,5
1000 / 48	498 / 20
1500 / 60	623 / 25

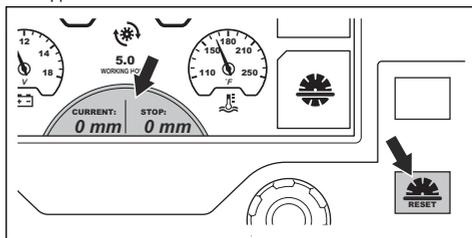
## Регулировка глубины резки

1. Переведите переключатель регулировки глубины резки вниз, чтобы опустить режущий диск до касания поверхности. Это начальное положение для глубины резки.

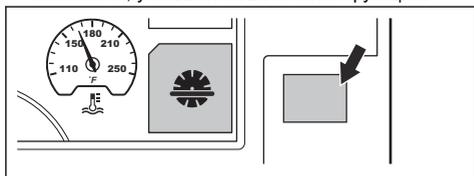


**ВНИМАНИЕ:** Не опускайте режущий диск слишком быстро. Сильный удар режущего диска о поверхность может привести к повреждению диска. Уменьшите скорость с помощью ручки регулировки скорости опускания диска.

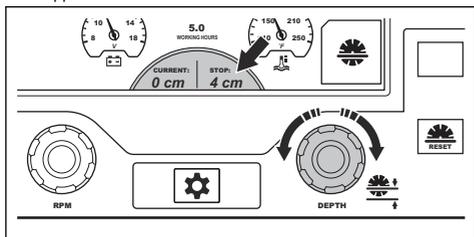
2. Нажмите кнопку сброса для ограничителя глубины резки на панели управления. Значение глубины резки на дисплее установлено на 0 дюймов/мм.



3. Нажмите кнопку рядом с символом ограничителя глубины резки. Цвет символа на дисплее изменится, указывая на включение функции.



4. Поворачивайте ручку регулировки ограничителя глубины резки до тех пор, пока на дисплее не отобразится правильная глубина резки. Во время работы режущий диск не будет опускаться глубже заданного значения.



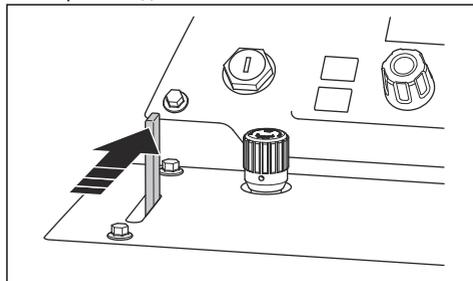
**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте правильность глубины резки. Ограничитель призван помочь достичь необходимой глубины резки, но при этом он дает только приблизительное представление о фактической глубине.

5. Если необходимо увеличить глубину резки, выполните одну из следующих процедур:
  - a) Поверните ручку регулировки ограничителя глубины резки, чтобы задать новую глубину.
  - b) Нажмите кнопку рядом с символом ограничителя глубины резки, чтобы выключить функцию. Цвет символа на дисплее изменится, указывая на выключение функции.

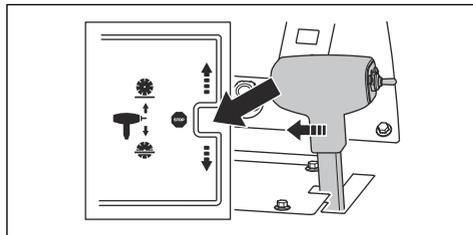
## Запуск изделия

1. Подсоедините трубопровод подачи воды к водозаборному отверстию.

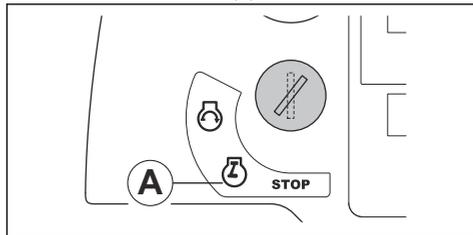
2. Закройте водяной клапан.



3. Установите рычаг регулировки скорости в положение остановки.

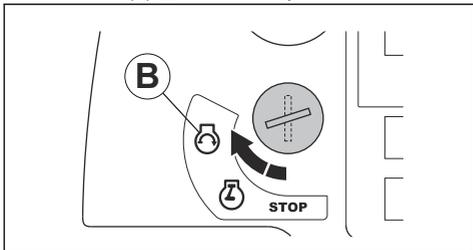


4. Убедитесь, что перепускной клапан трансмиссии закрыт. Информацию о положении перепускного клапана трансмиссии см. в разделе *Обзор изделия, вид справа (FS7000 D)* на стр. 161 или *Обзор изделия, вид справа (FS7000 DL)* на стр. 163.
5. Переведите ключ зажигания в положение включения зажигания (A).



6. Если на дисплее отображается символ предварительного нагрева, подождите, пока он исчезнет. См. раздел *Предупреждающие символы на дисплее панели управления* на стр. 166.

7. Переведите ключ зажигания в положение запуска двигателя (В). Двигатель запускается.



8. Дайте двигателю поработать на холостом ходу 2-3 минуты, пока указатель температуры не начнет перемещаться.

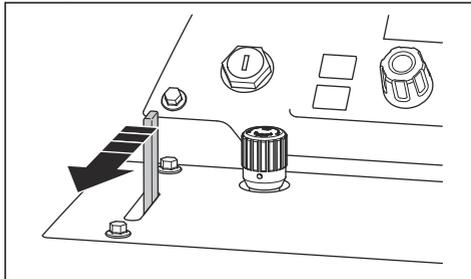


**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте работу двигателя на холостом ходу, когда изделие не используется. Во время работы на холостом ходу количество частиц в двигателе увеличивается, а время между циклами регенерации уменьшается. Применимо только к изделиям, соответствующим требованиям стандарта на выбросы Euro V.

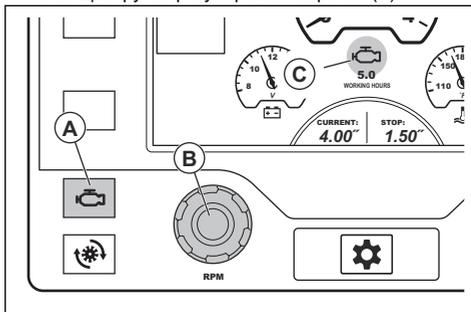


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В изделиях без сцепления диска режущий диск начинает вращаться, когда двигатель запущен и выбрана передача, отличная от нейтрали. Не перемещайте изделие в сторону или за пределы рабочей зоны во время вращения режущего диска.

3. Откройте водяной клапан.

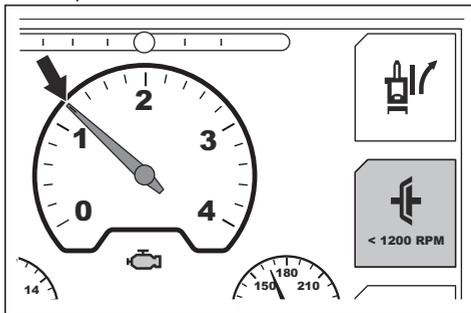


4. Нажмите кнопку отображения скорости двигателя (А). Символ двигателя (С) указывает на то, что частота вращения вала двигателя задается с помощью ручки регулировки скорости (В).



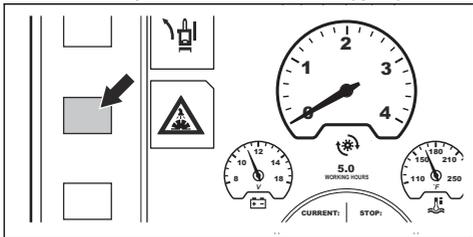
5. Если изделие оснащено сцеплением диска, выполните следующую процедуру:

- а) Убедитесь, что скорость двигателя не превышает 1200 об/мин.

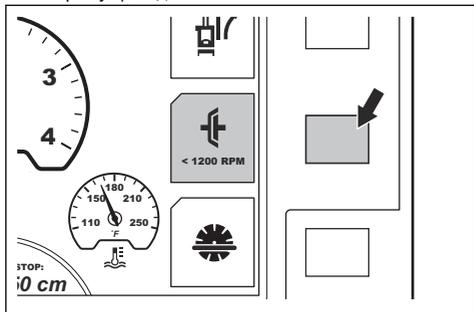


## Эксплуатация изделия

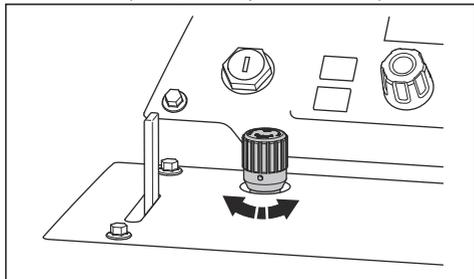
1. Запустите двигатель.
2. Нажмите кнопку рядом с символом системы контроля подачи воды. Цвет символа на дисплее изменится, указывая на включение функции.



- b) Нажмите кнопку рядом с символом сцепления диска на дисплее. Цвет символа на дисплее изменится, указывая на включение привода режущего диска.

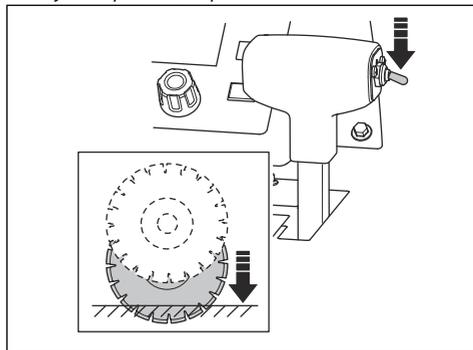


6. Поверните ручку регулировки скорости по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость до значения, соответствующего полностью открытому дросселю.
7. Чтобы задать скорость опускания диска, поворачивайте ручку регулировки скорости опускания диска. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить скорость, и по часовой стрелке, чтобы уменьшить скорость.



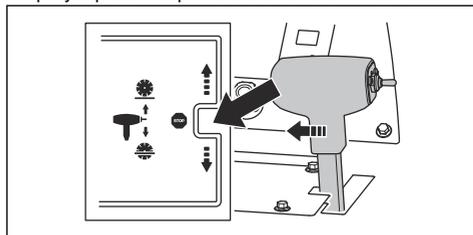
8. На протяжении всего времени работы удерживайте регулируемый указатель, задний указатель и режущий диск на разметке.

9. Переведите переключатель регулировки глубины резки вниз, чтобы опустить режущий диск на необходимую глубину. См. раздел *Ограничитель глубины резки на стр. 182.*

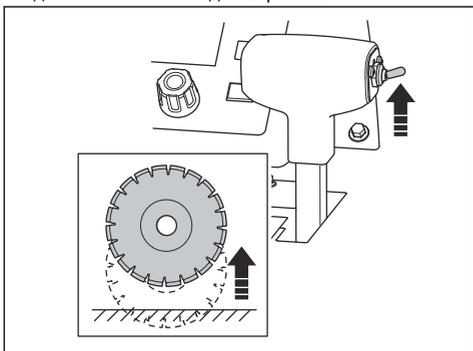


**ВНИМАНИЕ:** В случае опускания режущего диска в незавершенный разрез, выровняйте режущий диск точно по разрезу, чтобы не допустить повреждения режущего диска.

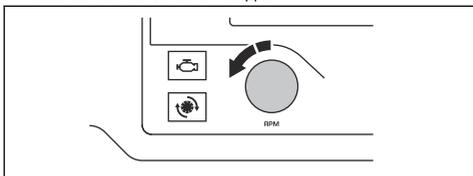
10. Медленно переместите рычаг регулировки скорости вперед, чтобы переместить изделие вперед.
11. Прислушайтесь к работе двигателя. Потяните рычаг регулировки скорости назад, чтобы отрегулировать скорость переднего хода в соответствии с условиями резки.
12. По завершении работы установите рычаг регулировки скорости в положение остановки.



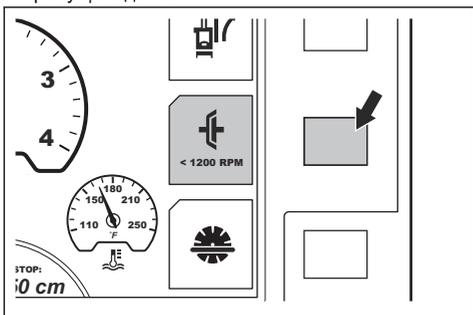
13. Перемещайте переключатель регулировки глубины резки вверх до тех пор, пока режущий диск не окажется над поверхностью.



14. Поверните кнопку управления дросселем в положение холостого хода.



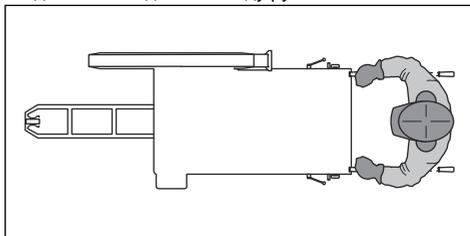
15. Если изделие оснащено сцеплением диска, нажмите кнопку рядом с символом сцепления диска на дисплее. Цвет символа на дисплее изменится, указывая на выключение привода режущего диска.



**Примечание:** Если изделие не выполняет резку по прямой линии, информацию о регулировке задней оси см. в разделе *Выполнение резания по прямой линии* на стр. 186.

## Правильная техника работы

- Не приближайтесь к траектории перемещения диска при работающем двигателе. Оператор должен находиться между рукоятками.



- В течение рабочего дня регулярно проверяйте режущий диск на наличие трещин и сломанных деталей. Не используйте поврежденные режущие диски.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выключайте двигатель, прежде чем осмотреть режущий диск.

- Не выполняйте шлифовку на боковой поверхности диска. Режущий диск может сломаться и нанести травму оператору или посторонним лицам. Используйте только режущий край.
- Не сгибайте и не скручивайте режущий диск в разрезе.
- Убедитесь, что режущий диск свободно перемещается и не застревает в разрезе.

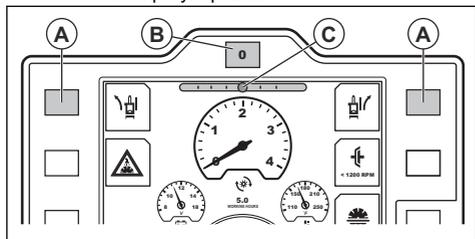
## Выполнение резания по прямой линии

Во время работы режущий диск создает сопротивление движению вперед, обеспечиваемому задними колесами. Это приводит к смещению изделия в направлении, соответствующем установке режущего диска. Для предотвращения искривления разреза можно отрегулировать угол задней оси. Существует две процедуры регулировки задней оси: с помощью функции E-track или вручную.

### Регулировка задней оси с помощью функции E-track

Отрегулировать заднюю ось с помощью функции E-track можно во время работы или когда изделие неподвижно.

- Нажмите левую и правую кнопки регулировки E-track (A), чтобы отрегулировать заднюю ось. Продолжайте нажимать кнопки для выполнения постепенной регулировки.

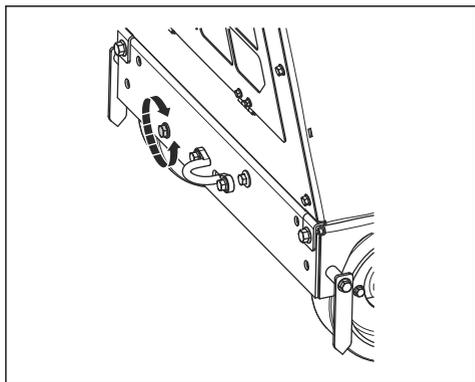


**Примечание:** Указатель E-track (C) на дисплее показывает текущий угол задней оси. Регулировка сохраняется при выключении зажигания или при отключении питания изделия.

- Проверьте ход и направление движения изделия, чтобы убедиться в правильности регулировки.
- Чтобы вернуть заднюю ось к центральному углу, заданному в системе, нажмите кнопку сброса системы E-track (B).
- Для возврата к отрегулированному углу нажмите кнопку сброса системы E-track еще раз.
- Информацию об изменении центрального угла, заданного в системе, см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

### Регулировка задней оси вручную

- Поверните регулировочный болт в левом нижнем углу задней части изделия. Используйте ключ 18 мм.

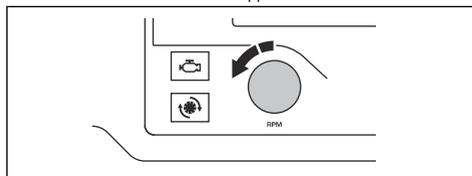


- a) Если во время резки изделие смещается вправо, поверните регулировочный болт против часовой стрелки.

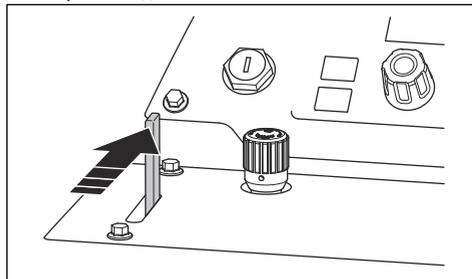
- b) Если во время резки изделие смещается влево, поверните регулировочный болт по часовой стрелке.

### Остановка изделия

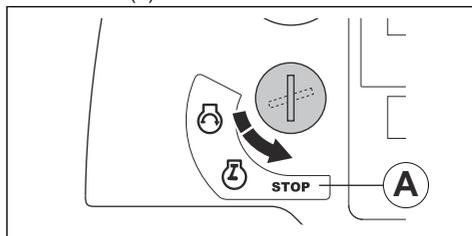
1. Поверните кнопку управления дросселем в положение холостого хода.



2. Закройте водяной клапан.



3. Дайте двигателю поработать на холостом ходу 2-3 минуты.
4. Переведите ключ зажигания в положение остановки (A).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Режущий диск продолжает вращаться в течение некоторого времени после остановки двигателя. Не пытайтесь остановить режущий диск руками. Это может привести к тяжелым травмам.

# Техническое обслуживание

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

По вопросам приобретения запасных частей обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

## Подготовка к техническому обслуживанию

- Разместите изделие на ровной поверхности и остановите двигатель. Нажмите кнопку останова машины на панели управления, чтобы не допустить ее случайного запуска во время технического обслуживания.

- Очистите зону вокруг изделия от масла и грязи. Удалите посторонние предметы.
- Установите четкие знаки вокруг зоны технического обслуживания, чтобы предупредить находящихся поблизости людей о выполнении работ по техобслуживанию.
- Держите в пределах досягаемости огнетушители, предметы медицинского назначения и аварийный телефон.

## График технического обслуживания

**Примечание:** Если в строке таблицы указано несколько интервалов технического обслуживания, то самый короткий интервал относится только к первому техобслуживанию.

\* Инструкции см. в разделе *Защитные устройства на изделии на стр. 170.*

Техническое обслуживание	Ежедневно и после транспортировки	50 ч	100 ч	250 ч	500 ч	Ежегодно
Очистите изделие.	X					
Проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.	X					
Проверьте уровень моторного масла.	X					
Проверьте кожу диска.	*					
Проверьте все шланги и хомуты. Проверьте, нет ли повреждений в местах контакта шлангов друг с другом или с деталями изделия.	X					
Очистите внешний воздушный фильтр.	X					
Проверьте защитные крышки и кожу диска.	*					
Слейте воду из редуктора.	X					
Проверьте подачу воды к режущему диску.	X					
Опорожните водоотделитель топливного фильтра.	X					
Замените моторное масло и фильтр моторного масла.		X	X			
Очистите воздушный фильтр радиатора.		X				

Техническое обслуживание	Ежедневно и после транспортировки	50 ч	100 ч	250 ч	500 ч	Ежегодно
Проверьте клиновые ремни.		X				
Смажьте передние колеса.		X				
Замените фильтр гидравлической системы.		X		X		
Смажьте поворотные подшипники передней оси.			X			
Осмотрите колеса и ступицы на наличие повреждений и проверьте правильность их установки.			X			
Проверьте шланг воздушного фильтра и хомуты шланга.			X			
Проверьте уровень гидравлического масла.			X			
Смажьте вал диска.				X		
Смажьте шарнир на гидроцилиндре.	X					
Смажьте подшипник задней оси.				X		
Замените гидравлическое масло.					X	
Замените масло в редукторе.					X	
Замените топливный фильтр.					X	
Замените охлаждающую жидкость в радиаторе.					X	
Замените воздушные фильтры.						X
Проверьте состав охлаждающей жидкости. См. раздел <i>Технические данные на стр. 206.</i>						X

## Очистка изделия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте защитные очки. При очистке с помощью мойки высокого давления из изделия могут выбрасываться грязь и вредные материалы.

- Перед очисткой дайте изделию остыть.
- Перед очисткой изделия убедитесь, что крышка блока реле и предохранителей установлена правильно.
- Запрещается очищать электрические компоненты водой.
- Используйте щадящее чистящее средство. Надевайте защитные перчатки, чтобы не допустить раздражения кожи.
- Используйте мойку высокого давления для очистки изделия.

## Очистка радиатора



**ВНИМАНИЕ:** Следуйте инструкциям. Неправильное выполнение процедуры может привести к повреждению ребер охлаждения.

- Для чистки ребер охлаждения используйте сжатый воздух.
- При необходимости используйте мойку под высоким давлением и щадящее чистящее средство.
- Направлять струю следует прямо на радиатор, параллельно ребрам охлаждения.
- Расстояние между ребрами охлаждения и соплом мойки высокого давления или подачи воздуха должно составлять не менее 40 см/15,75 дюйма.

## Очистка панели управления



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте мойку высокого давления для чистки панели управления.

- Очистите электрические компоненты тканью или сжатым воздухом.
- Очистите панель управления влажной тканью.

### Очистка двигателя

- Расстояние между соплом и двигателем, а также его компонентами должно составлять не менее 40 см/15,75 дюйма.
- Проявляйте осторожность во время очистки двигателя, особенно областей рядом с электрическими компонентами. Не направляйте струю воды прямо на электрические компоненты.
- Не направляйте струю воды прямо в выхлопную трубу или воздушный фильтр двигателя.

### Действия после очистки изделия

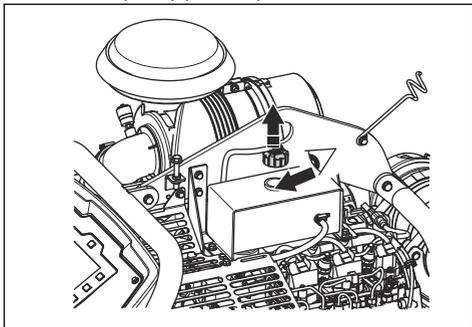
- Продуйте клеммы сжатым воздухом.
- Перед запуском двигателя дайте изделию полностью высохнуть.

### Проверка уровня охлаждающей жидкости в радиаторе



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск получения ожогов. Дайте двигателю остыть, прежде чем открывать крышку радиатора.

1. Снимите крышку радиатора.

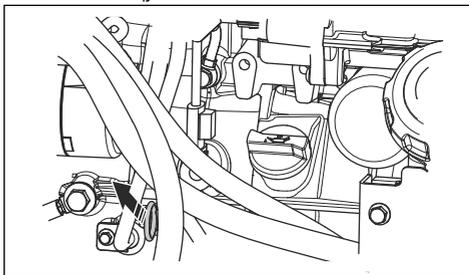


2. Посмотрите в бак охлаждающей жидкости. Уровень охлаждающей жидкости соответствует норме, когда он достигает края патрубков в баке охлаждающей жидкости.
3. Если уровень охлаждающей жидкости в радиаторе слишком низкий, долейте жидкость до необходимого уровня. Информацию о подходящем типе охлаждающей жидкости радиатора и ее составе см. в разделе *Технические данные на стр. 206*.

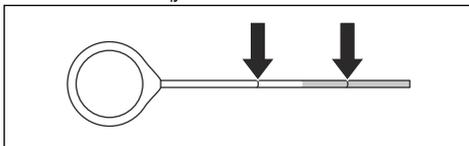
### Проверка уровня моторного масла

Чтобы правильно определить уровень масла, изделие должно быть расположено надлежащим образом.

1. При проверке уровня моторного масла убедитесь, что режущий диск снят и изделие стоит ровно.
2. Извлеките щуп из масляного бака.



3. Очистите щуп от масла.
4. Полностью погрузите щуп в масляный бак.
5. Извлеките щуп.
6. Проверьте уровень масла на щупе. Убедитесь, что уровень моторного масла находится между отметками на щупе.



7. Если уровень масла низкий, долейте моторное масло и проверьте уровень масла еще раз. Информацию о подходящем типе моторного масла см. в разделе *Технические данные на стр. 206*.

### Проверка шлангов и хомутов

- Проверьте шланги в топливной системе, гидравлической системе и системе охлаждения на наличие утечек.
- Проверьте шланги на наличие износа и повреждений, особенно в местах контакта шлангов друг с другом или с деталями изделия.
- Замените поврежденные шланги.
- Затяните ослабленные хомуты шлангов.

### Очистка внешнего воздушного фильтра



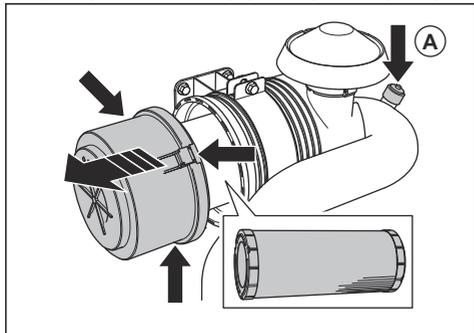
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте одобренные средства защиты органов дыхания во время очистки или замены воздушного фильтра. Утилизируйте использованные воздушные фильтры надлежащим образом. Пыль в воздушном фильтре опасна для здоровья.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается очищать воздушный фильтр сжатым воздухом. Это приводит к повреждению воздушного фильтра и повышает риск вдыхания опасной пыли.

Выполнять очистку внутреннего воздушного фильтра необязательно.

1. Проверьте индикатор воздушного фильтра (А). Если индикатор воздушного фильтра красного цвета, необходимо очистить внешний воздушный фильтр.
2. Откройте 3 зажима на корпусе воздушного фильтра и снимите корпус воздушного фильтра.



3. Снимите воздушный фильтр.
4. Постучите воздушным фильтром о твердую поверхность или используйте пылесос, чтобы удалить частицы.



**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте контакта насадки пылесоса с поверхностью воздушного фильтра. Сохраняйте небольшое расстояние. Чувствительная поверхность воздушного фильтра может быть повреждена при контакте с другими предметами.

5. Замените поврежденные прокладки.
6. Проверьте шланг воздушного фильтра и хомуты шланга.
  - а) Замените поврежденные детали.
  - б) Затяните ослабленные хомуты.
7. Установите внешний воздушный фильтр.
8. Установите корпус воздушного фильтра и закройте 3 зажима корпуса воздушного фильтра.

**Примечание:** Если не удается закрыть 3 зажима корпуса воздушного фильтра, внешний воздушный фильтр установлен неправильно.



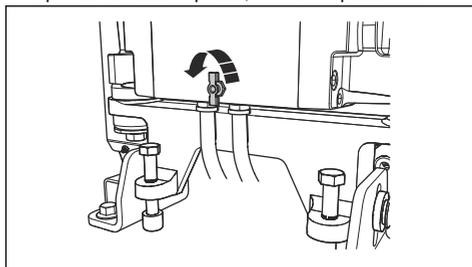
**ВНИМАНИЕ:** Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр, в противном случае пыль попадет в двигатель и приведет к его повреждению. Неисправность двигателя, вызванная повреждением воздушного фильтра, ведет к аннулированию гарантии.

## Слив воды из редуктора



**ВНИМАНИЕ:** Вода в редукторе может привести к образованию коррозии и замерзанию.

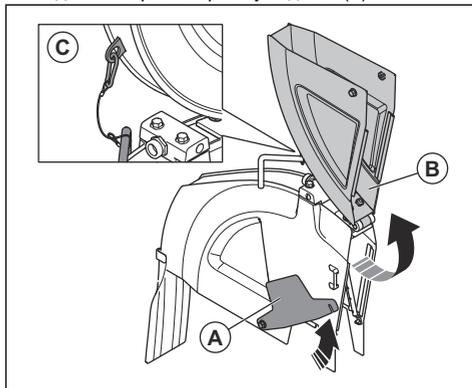
1. Поверните клапан слива воды на редукторе против часовой стрелки, чтобы открыть его.



2. Поверните клапан слива воды на редукторе по часовой стрелке, чтобы закрыть его.

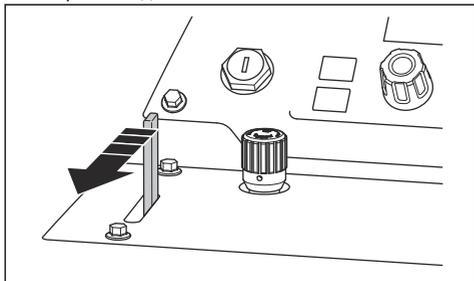
## Проверка подачи воды к режущему диску (FS7000 D)

1. Ослабьте передний болт на кожухе диска и поднимите фиксатор кожуха диска (А).

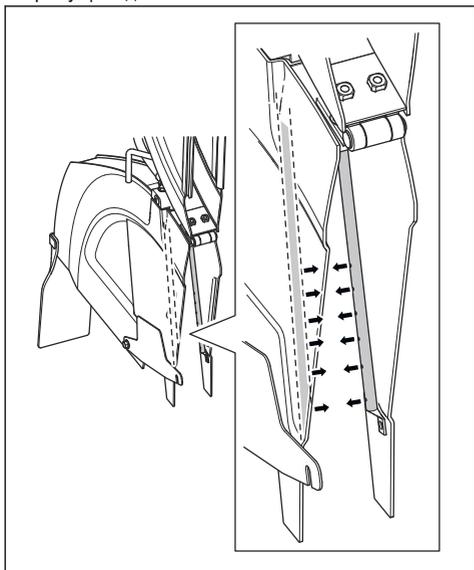


2. Поднимите переднюю часть кожуха диска (В) и зафиксируйте кожух диска в вертикальном положении с помощью тросика и карабина (С).

3. Откройте водяной клапан.



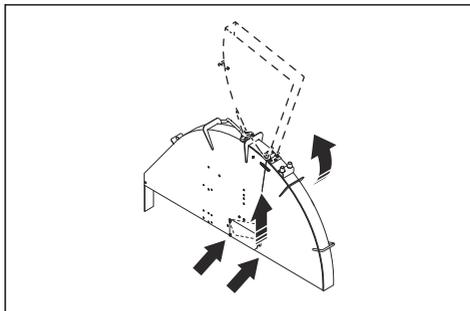
4. Убедитесь, что струи воды выходят прямо из отверстий и вода подается с каждой стороны режущего диска.



5. Убедитесь, что в трубопроводах подачи воды нет утечек.  
6. В случае повреждения замените трубопроводы подачи воды.

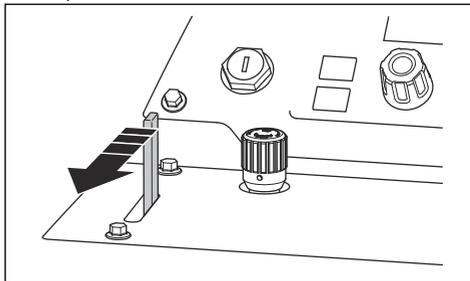
## Проверка подачи воды к режущему диску (FS7000 DL)

1. Поднимите переднюю часть защитного кожуха диска.

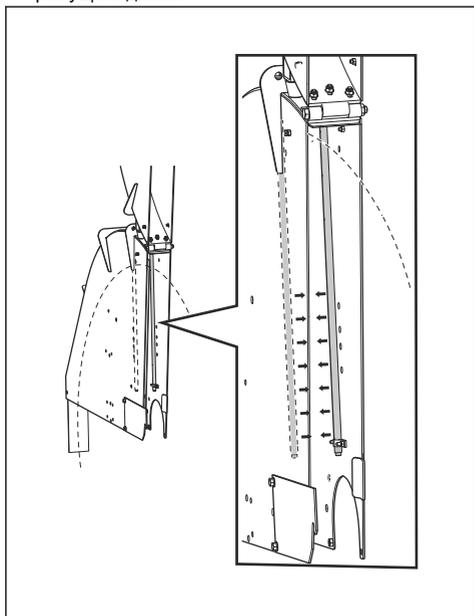


2. Зафиксируйте защитный кожух диска в вертикальном положении с помощью подпружиненного крючка.

3. Откройте водяной клапан.



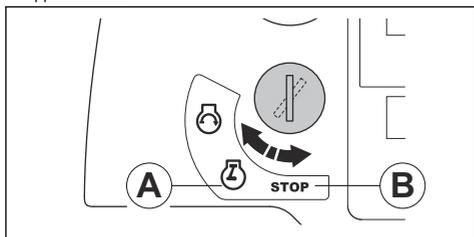
- Убедитесь, что струи воды выходят прямо из отверстий и вода подается с каждой стороны режущего диска.



- Убедитесь, что в трубопроводах подачи воды нет утечек.
- В случае повреждения замените трубопроводы подачи воды.

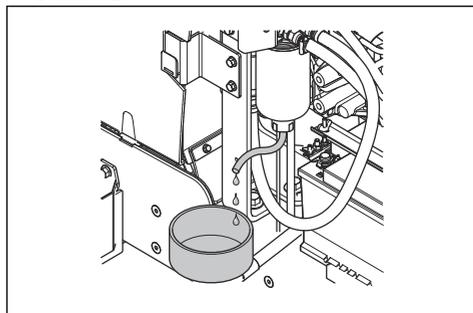
## Опорожнение водоотделителя топливного фильтра

- Установите емкость под шланг внизу водоотделителя топливного фильтра.
- Переведите ключ зажигания в положение включения зажигания (A). Не запускайте двигатель.



- Дайте топливному насосу поработать приблизительно 15 секунд, чтобы увеличить давление в топливной системе.
- Переведите ключ зажигания в положение остановки (B).

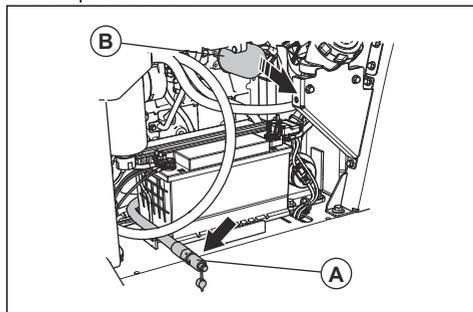
- Откройте кран и слейте воду из водоотделителя в емкость.



- Закройте кран.
- Утилизируйте воду как химические отходы. См. раздел *Утилизация* на стр. 205.

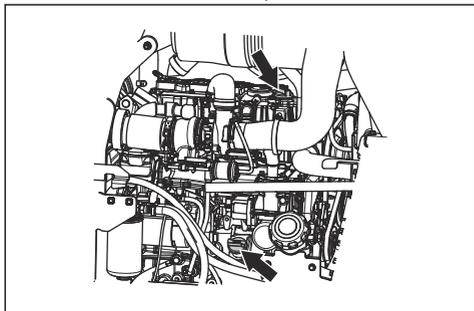
## Замена моторного масла и фильтра моторного масла

- Закройте аккумулятор крышкой, чтобы предотвратить проливание масла на аккумулятор.
- Снимите заглушку (A) со сливного шланга моторного масла.



- Откройте клапан и наклоните шланг вниз, чтобы слить моторное масло.
- Снимите и утилизируйте фильтр моторного масла (B).
- Закройте клапан.
- Залейте новое моторное масло в фильтр и установите фильтр моторного масла на изделие.

- Откройте крышку масляного бака и заполните систему моторным маслом. См. раздел *Технические данные на стр. 206.*



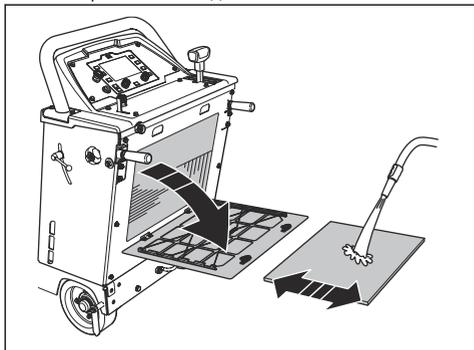
**Примечание:** У масляного бака 2 крышки.

## Очистка воздушного фильтра радиатора



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте изделие, если воздушный фильтр радиатора не установлен.

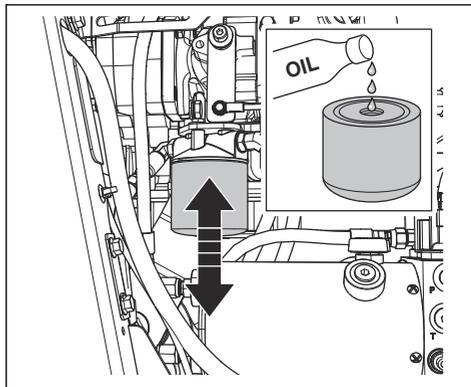
- Очистите воздушный фильтр радиатора с помощью мыла и воды.



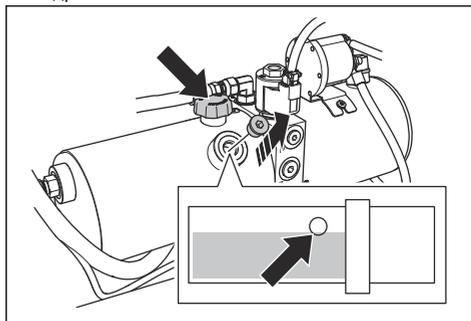
- Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр радиатора.

## Замена фильтра гидравлической системы

- Снимите и утилизируйте фильтр гидравлической системы.



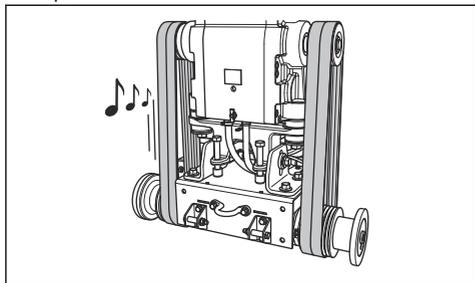
- Залейте масло в новый фильтр гидравлической системы. Информацию о подходящем типе масла см. в разделе *Технические данные на стр. 206.*
- Смажьте уплотнение несколькими каплями масла.
- Установите фильтр гидравлической системы.
- Убедитесь, что изделие стоит ровно.
- Снимите заглушку со смотрового отверстия в гидробаке.



- Снимите крышку гидробака и залейте новое масло до требуемого уровня. См. раздел *Проверка уровня гидравлического масла на стр. 196.*
- Установите крышку гидробака.
- Установите заглушку в смотровое отверстие в гидробаке.

## Проверка клиновых ремней

- Натяните и отпустите клиновые ремни, по одному за раз. Ремни должны издать длинный звук, но не короткий.



- Если от клиновых ремней слышен длинный четкий звук, натяжение соответствует норме.
  - Если от клиновых ремней слышен короткий звук, натяжение слишком слабое. См. раздел *Увеличение натяжения клиновых ремней на стр. 195.*
- Проверьте клиновые ремни на предмет износа и повреждений. Замените поврежденные клиновые ремни.



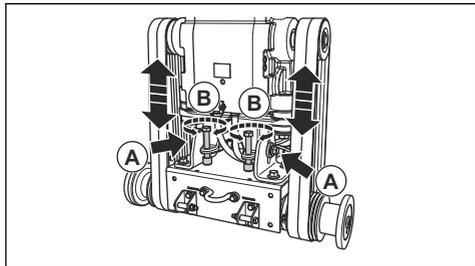
**ВНИМАНИЕ:** Не заменяйте клиновые ремни по одному. Всегда заменяйте все 4 клиновых ремня одновременно.

## Увеличение натяжения клиновых ремней



**ВНИМАНИЕ:** Натяжение новых клиновых ремней должно быть увеличено после первых 2-4 часов работы.

- Ослабьте 2 болта (А) с помощью ключа для вала диска.



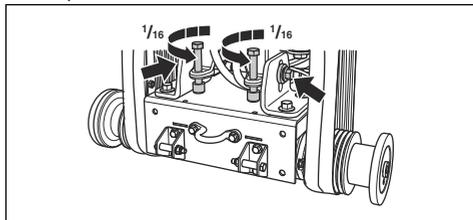
- Поворачивайте болты натяжения ремней (В) по часовой стрелке, пока клиновые ремни не будут натянуты.



**ВНИМАНИЕ:** Поворачивайте 2 болта натяжения ремней равномерно.

Натяжение 2 клиновых ремней должно быть одинаковым.

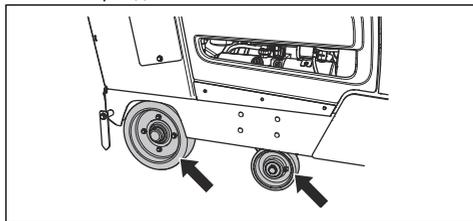
- Проверьте клиновые ремни. См. раздел *Проверка клиновых ремней на стр. 195.*
  - Если натяжение клиновых ремней слишком слабое, поверните болты натяжения ремней еще немного.
  - Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока натяжение клиновых ремней не будет соответствовать норме.
- Затяните 2 болта (А).
- Ослабьте болты натяжения ремней, повернув их против часовой стрелки примерно на  $1/16$  оборота.



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что 4 клиновых ремня имеют одинаковое натяжение. Не регулируйте натяжение клиновых ремней слишком сильно.

## Проверка колес

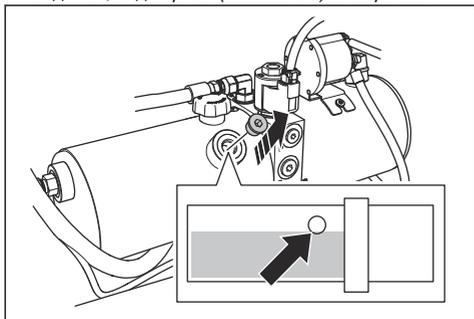
- Проверьте колеса на предмет износа и повреждений. Замените колеса и ступицы, если они повреждены или изношены.



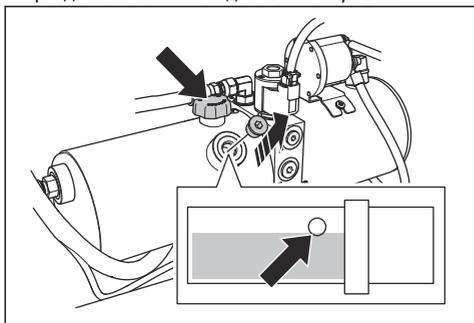
- Проверьте, не ослаблены ли ступицы задних колес и колеса. Затяните ослабленные винты и гайки.

## Проверка уровня гидравлического масла

1. Снимите заглушку со смотрового отверстия в гидробаке. Информацию о расположении гидробака см. в разделе *Обзор изделия, вид справа (FS7000 D)* на стр. 161 или *Обзор изделия, вид справа (FS7000 DL)* на стр. 163.



2. Убедитесь, что уровень масла находится у нижнего края отверстия в гидробаке.
3. При необходимости снимите крышку гидробака и долейте масло до требуемого уровня. Информацию о подходящем типе масла см. в разделе *Технические данные* на стр. 206.

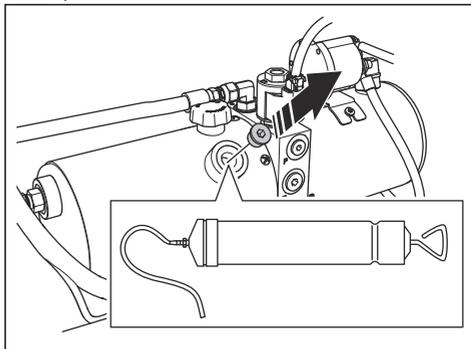


**ВНИМАНИЕ:** Не заливайте слишком много масла. Масло может вытекать из смотрового отверстия.

4. Установите крышку гидробака.
5. Установите заглушку в смотровое отверстие в гидробаке.

## Замена гидравлического масла

1. Снимите заглушку со смотрового отверстия в гидробаке.

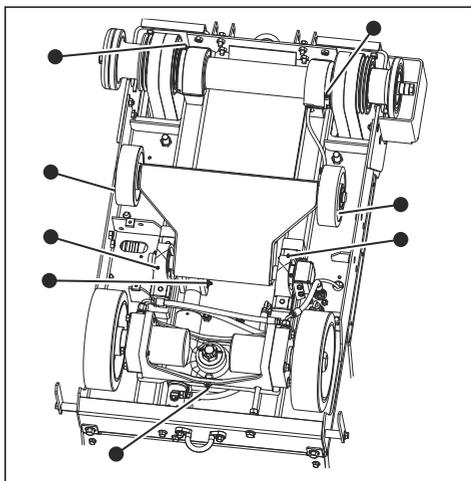


2. С помощью ручного масляного насоса слейте масло через смотровое отверстие в гидробаке.
3. Замените фильтр гидравлической системы. См. раздел *Замена фильтра гидравлической системы* на стр. 194.

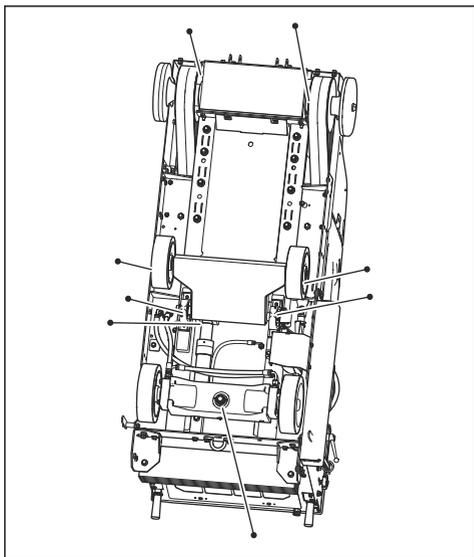
## Смазка изделия

1. Очистите 8 смазочных ниппелей.

- FS7000 D:



- FS7000 DL:



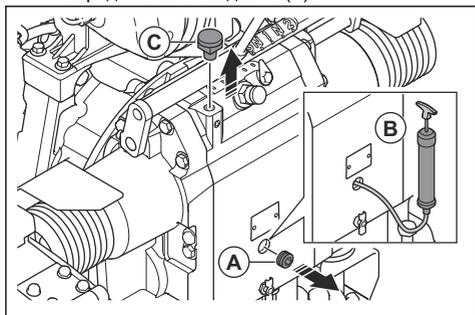
2. Замените сломанные или засоренные смазочные ниппели.
3. Смажьте передние колеса.
4. Смажьте поворотные подшипники передней оси.
5. Смажьте вал диска. Подайте по 2 порции смазки из насоса на каждый край вала диска.
6. Смажьте палец шарнира на гидроцилиндре.
7. Смажьте подшипник задней оси.

Дополнительную информацию о смазке см. в разделе *Технические данные* на стр. 206.

## Замена масла в редукторе

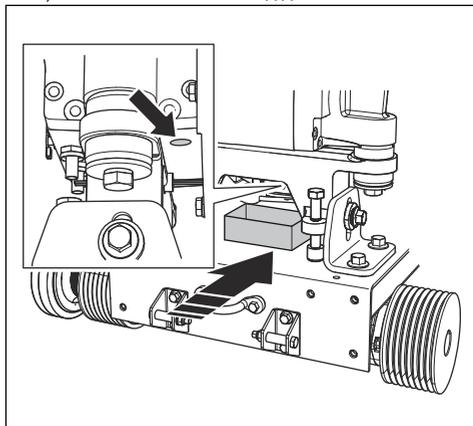
Существует два варианта слива масла из редуктора.

1. Чтобы слить масло с помощью ручного масляного насоса, выполните следующее:
  - а) Снимите заглушку со смотрового окна в передней части изделия (А).

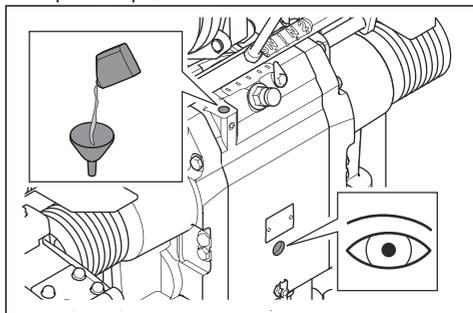


- б) С помощью масляного насоса (В) слейте масло через смотровое окно.

2. Отверните левый винт (С).
3. Чтобы слить масло через отверстие под двигателем, выполните следующее:
  - а) Установите емкость под двигатель.



- б) Ослабьте винт и дайте маслу стечь в емкость.
- в) Затяните винт.
4. Залейте масло в патрубок, контролируя процесс через смотровое окно.



5. Заполняйте до тех пор, пока уровень масла не будет соответствовать норме.
6. Затяните левый винт.

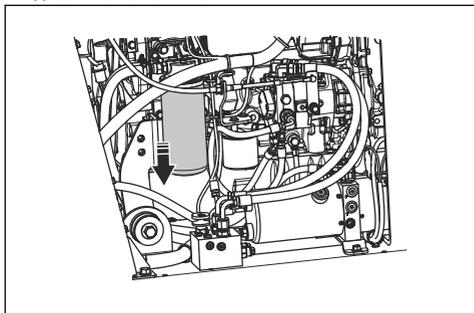
## Замена топливного фильтра



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание раздражения кожи пользуйтесь защитными перчатками. Топливо может выходить из топливного фильтра и попасть на кожу.

1. Закройте клапан фильтра предварительной очистки. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации двигателя.
2. Поверните топливный фильтр против часовой стрелки, чтобы снять его.
3. Замените топливный фильтр.

4. Залейте дизельное топливо в новый топливный фильтр.
5. Смажьте уплотнение несколькими каплями дизельного топлива.



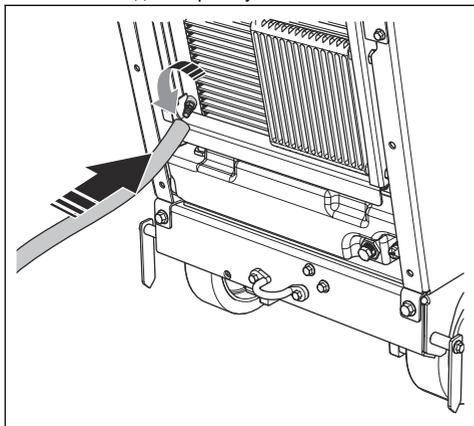
6. Установите топливный фильтр.
7. Откройте клапан фильтра предварительной очистки перед запуском двигателя.

## Замена охлаждающей жидкости в радиаторе



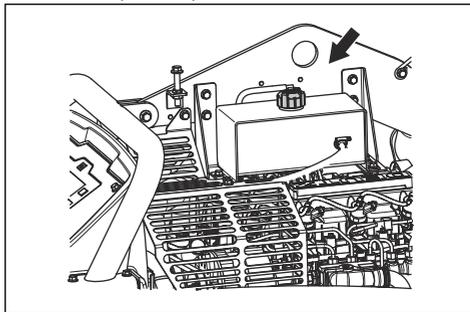
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск получения ожогов. Дайте двигателю остыть, прежде чем открывать крышку радиатора.

1. Снимите заднюю крышку.



2. Установите удлинитель на клапан.
3. Откройте клапан.

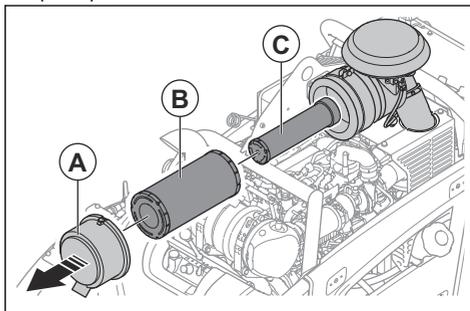
4. Снимите крышку радиатора. Охлаждающая жидкость радиатора стечет из системы.



5. Закройте клапан.
6. Заливайте охлаждающую жидкость в радиатор до тех пор, пока ее уровень не достигнет края патрубков в баке охлаждающей жидкости. Информацию о подходящем типе охлаждающей жидкости радиатора и ее составе см. в разделе *Технические данные* на стр. 206.

## Замена воздушных фильтров

1. Откройте 3 зажима на корпусе воздушного фильтра (A) и снимите корпус воздушного фильтра.



2. Замените внешний (B) и внутренний (C) воздушные фильтры.
3. Установите новые воздушные фильтры в обратном порядке.

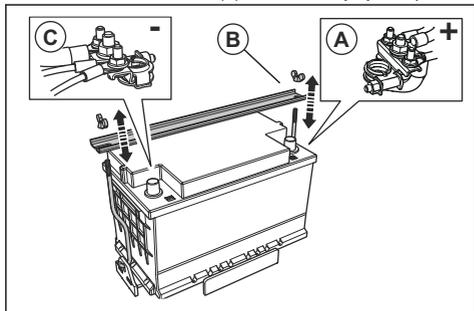
**Примечание:** Если не удастся закрыть 3 зажима корпуса воздушного фильтра, внешний воздушный фильтр установлен неправильно.

## Техническое обслуживание аккумулятора

**Примечание:** Ваше изделие оборудовано аккумулятором, не требующим технического обслуживания. Не открывайте и не снимайте колпачки или крышки.

## Подключение и отключение аккумулятора

1. Подключите красный кабель аккумулятора (A) к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ (+) клемме аккумулятора.



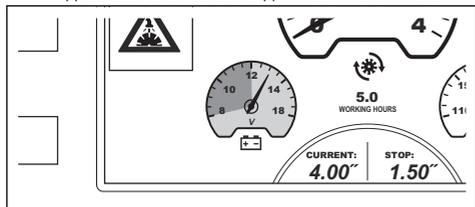
2. Установите держатель аккумулятора (B).
3. Подключите черный кабель аккумулятора (C) к ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ (-) клемме аккумулятора.
4. Отсоедините кабели аккумулятора в порядке, обратном подключению.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда сначала отсоединяйте ОТРИЦАТЕЛЬНОЮ (-) клемму аккумулятора.

## Проверка аккумулятора

- Ежедневно проверяйте аккумулятор.
  - a) Установите ключ зажигания в положение включения зажигания.
  - b) Проверьте индикатор аккумулятора на дисплее. Значение не должно быть ниже 12 В.



- Если напряжение аккумулятора ниже 12 В, зарядите или замените аккумулятор.
- Замените аккумулятор, если он не держит заряд. Это может произойти, если изделие не используется в течение длительного времени. Информацию о рекомендуемых аккумуляторах см. в разделе *Технические данные на стр. 206*.
- Регулярно заряжайте аккумулятор.
- Поддерживайте чистоту клемм и кабелей аккумулятора.

## Аварийный запуск двигателя

Если заряда аккумулятора не хватает для запуска двигателя, вы можете использовать соединительные кабели для аварийного запуска. Изделие оснащено системой питания 12 В с заземлением

отрицательного вывода на шасси. Изделие, используемое для аварийного запуска, также должно быть оснащено системой питания 12 В с заземлением отрицательного вывода и минимальным током холодного запуска 700 А.

## Подключение соединительных кабелей

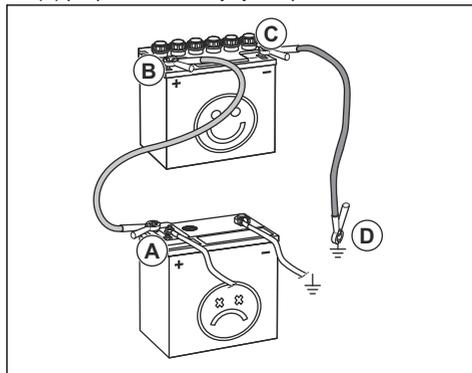


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность взрыва из-за взрывоопасных газов, выделяемых аккумулятором. Запрещается подключать отрицательную клемму заряженного аккумулятора к отрицательной клемме разряженного аккумулятора или располагать их в непосредственной близости друг от друга.



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте аккумулятор вашего изделия для запуска других транспортных средств.

1. Подключите один конец красного кабеля аккумулятора к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ (+) клемме (A) разряженного аккумулятора.



2. Подключите другой конец красного кабеля аккумулятора к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ (+) клемме (B) заряженного аккумулятора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не замыкайте концы красного кабеля на шасси. Это приведет к короткому замыканию.

3. Подключите один конец черного кабеля аккумулятора к ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ (-) клемме (C) заряженного аккумулятора.
4. Подключите другой конец черного кабеля аккумулятора к ЗАЗЕМЛЕНИЮ НА ШАССИ (D), вдали от топливного бака и аккумулятора.

## Снятие соединительных кабелей

**Примечание:** Отсоедините соединительные кабели в обратной последовательности их подключения.

1. Отсоедините ЧЕРНЫЙ кабель от шасси.
2. Отсоедините ЧЕРНЫЙ кабель от полностью заряженного аккумулятора.
3. Отсоедините КРАСНЫЙ кабель от 2 аккумуляторов.

## Регенерация

**Примечание:** Наличие функции регенерации является законодательным требованием, применимым к продаваемым в Европе изделиям. Информация в этом разделе относится только к изделиям, соответствующим требованиям стандарта на выбросы Euro V.

Для снижения уровня выбросов дизельный двигатель оснащается противосажевым фильтром (DPF), который улавливает нежелательные частицы из выхлопных газов. Концентрация нежелательных частиц в дизельном противосажевом фильтре увеличивается во время работы, поэтому необходимо регулярно чистить его. Процедура очистки дизельного противосажевого фильтра называется регенерацией DPF и выполняется полностью автоматически. Она запускается оператором и контролируется блоком управления двигателем. Существуют разные режимы регенерации:

- Требуется регенерация
- Уровень предупреждения
- Статическая регенерация
- Режим остановки двигателя
- Сервисная регенерация
- Замените дизельный противосажевый фильтр

### Требуется регенерация

Отображение этих предупреждающих символов на дисплее указывает на то, что требуется выполнить регенерацию.



Этот режим не влияет на выходную мощность двигателя. После появления предупреждающих символов рекомендуется выполнить статическую регенерацию в кратчайшие сроки.

### Уровень предупреждения

Отображение этих предупреждающих символов на дисплее указывает на уровень предупреждения для двигателя.



Выходная мощность двигателя уменьшается на 25%. После появления предупреждающих символов рекомендуется выполнить статическую регенерацию в кратчайшие сроки.

Если при уровне предупреждения работа продолжается и содержание сажи увеличивается до 120% или более, максимальная скорость двигателя снижается до 1500 об/мин.

### Статическая регенерация

Для выполнения статической регенерации требуется около 40 минут. Информацию о выполнении статической регенерации см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

### Режим остановки двигателя

Отображение этих предупреждающих символов на дисплее указывает на то, что двигатель находится в режиме остановки.



Выходная мощность двигателя снижается на 50%, а максимальные обороты двигателя сокращаются до 60%.

Необходимо выполнить сервисную регенерацию.

### Сервисная регенерация

Когда двигатель находится в режиме остановки, статическая регенерация невозможна. Необходимо выполнить сервисную регенерацию с помощью инструмента для сервисного обслуживания SERDIA.

Для выполнения сервисной регенерации требуется около 40 минут. Информацию о выполнении сервисной регенерации см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

### Замените дизельный противосажевый фильтр

Когда на дисплее отображаются эти предупреждающие символы и для двигателя выводится код ошибки SPN: 4781, FMI:14, регенерация невозможна. Необходимо заменить противосажевый фильтр.



Выходная мощность двигателя снижается на 50%, а максимальные обороты двигателя сокращаются до 60%.

# Поиск и устранение неисправностей

## Поиск и устранение неисправностей

останова машины на панели управления. Полностью проверьте изделие, прежде чем запустить его снова.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если двигатель или режущий диск останавливаются, полностью поднимите режущий диск из разреза. Установите ключ зажигания в положение остановки и нажмите кнопку

Дополнительную информацию о предупреждающих символах см. в руководстве по эксплуатации панели управления.

Проблема	Причина	Решение
Двигатель останавливается во время работы.	Топливный бак пуст. На дисплее отображается соответствующий предупреждающий символ.	Заполните топливный бак топливом соответствующего типа.
	Предохранительный переключатель подачи воды останавливает двигатель из-за отсутствия давления воды. На дисплее отображается соответствующий предупреждающий символ вместе с предупреждающим сообщением.	Выключите предохранительный переключатель подачи воды. Проверьте подачу воды.
	Кнопка останова машины нажата. На дисплее отображается соответствующий предупреждающий символ вместе с предупреждающим сообщением.	Потяните кнопку останова машины вверх, чтобы выполнить сброс останова.
	Слишком высокая нагрузка на режущий диск.	Прислушайтесь к работе двигателя. Если скорость двигателя уменьшается, потяните рычаг регулировки скорости назад.
	Перегорел предохранитель.	Замените поврежденные предохранители.
Режущий диск останавливается во время работы.	Недостаточное натяжение приводного ремня.	Проверьте натяжение приводного ремня.
	Сцепление диска разъединено.	Выполните зацепление сцепления диска, чтобы включить привод диска. При зацеплении сцепления диска убедитесь, что скорость двигателя составляет не более 1200 об/мин.
	Электрическая неисправность или повреждение предохранителя сцепления диска.	Осмотрите предохранители. Замените поврежденные предохранители.
Режущий диск опускается слишком быстро.	Клапан, регулирующий скорость перемещения режущего диска, слишком сильно открыт.	Поворачивайте ручку регулировки скорости опускания диска по часовой стрелке, пока не будет установлена требуемая скорость.
Режущий диск режет слишком медленно.	Режущий диск затупился, или слишком высокое давление подачи.	На короткий промежуток времени уменьшите глубину резки и обороты двигателя.
Блок управления перезапускается при попытке запуска двигателя.	Напряжение аккумулятора слишком низкое.	Зарядите аккумулятор, замените аккумулятор или используйте соединительные кабели.

# Транспортировка, хранение и утилизация

## Транспортировка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Соблюдайте осторожность во время транспортировки. Изделие имеет большой вес и может привести к травмам или повреждениям в случае падения или смещения во время транспортировки.

Колеса позволяют перемещать изделие вручную на короткие расстояния. Для перемещения на большие расстояния изделие необходимо поднимать или устанавливать на транспортное средство.

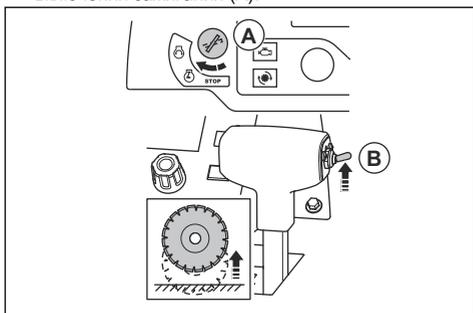


**ВНИМАНИЕ:** Не буксируйте изделие сзади транспортного средства.

- Закрепляйте изделие на время транспортировки. Убедитесь, что изделие надежно зафиксировано.
- Перед транспортировкой изделия снимите режущий диск.
- Уберите все инструменты и ключи.
- Перед транспортировкой изделия и топлива убедитесь в отсутствии утечек или испарений. Искры, например от электрических устройств или котлов, или источники открытого огня могут привести к пожару.
- Всегда используйте рекомендованные контейнеры для транспортировки топлива.
- Проверьте новые режущие диски на предмет повреждений вследствие транспортировки.

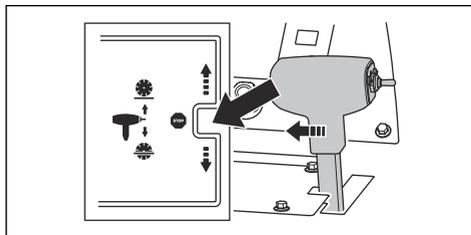
## Перемещение изделия при включенном двигателе

1. Переведите ключ зажигания в положение включения зажигания (А).

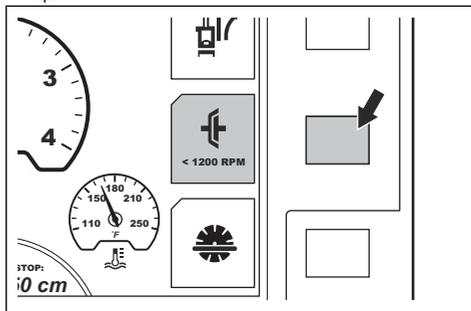


2. Перемещайте переключатель регулировки глубины резки (В) вверх до тех пор, пока режущий диск не поднимется от поверхности.

3. Установите рычаг регулировки скорости в положение остановки.



4. Если изделие оснащено сцеплением диска, убедитесь, что оно расцеплено. Сцепление диска расцеплено, если символ на дисплее не меняет цвет.



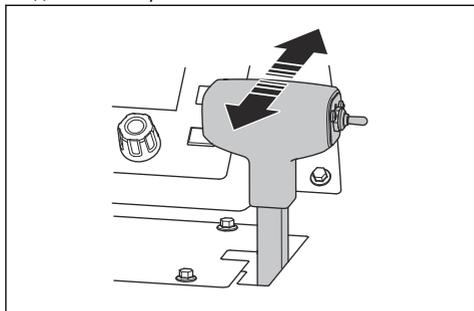
5. Если изделие не оснащено сцеплением диска, снимите диск или установите рычаг редуктора в нейтральное положение. См. разделы *Снятие режущего диска на стр. 177* и *Замена шестерней 3-скоростного редуктора на стр. 179*.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если изделие не оснащено сцеплением диска, режущий диск начинает вращаться при запуске двигателя. Не перемещайте изделие в сторону или за пределы рабочей зоны во время вращения режущего диска.

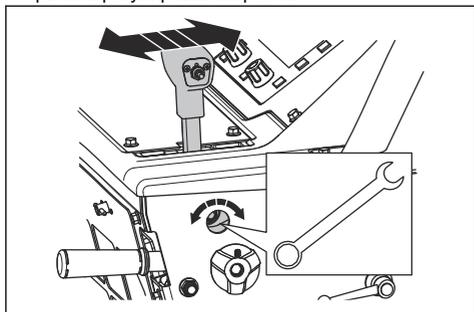
6. Запустите изделие. См. раздел *Запуск изделия на стр. 183*.

7. Переведите рычаг регулировки скорости вперед для движения вперед или назад для движения назад. Чем сильнее вы смещаете рычаг регулировки скорости, тем больше увеличивается скорость. См. раздел *Технические данные* на стр. 206.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте перепускной клапан трансмиссии в нейтральное положение, когда изделие находится на склоне. Изделие может сместиться и нанести травму окружающим людям.

8. Отрегулируйте сопротивление рычага регулировки скорости с помощью гайки сбоку рычага регулировки скорости.



#### Подъем изделия на рампу и спуск с нее



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Будьте крайне осторожны при поднятии изделия на рампу и спуске с нее при включенном двигателе. Изделие имеет большой вес, поэтому существует риск получения травмы в случае его падения или слишком быстрого перемещения.

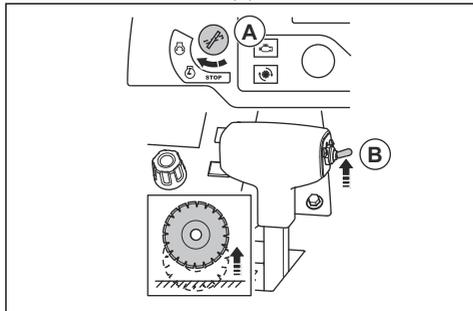


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для рамп с большим углом всегда используйте лебедку. Не ходите и не стойте под изделием.

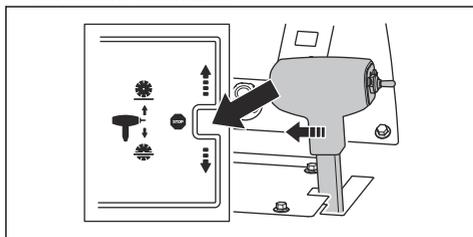
- Для спуска изделия с рампы медленно перемещайте изделие назад.
- Для поднятия изделия на рампу медленно перемещайте изделие вперед.

#### Перемещение изделия при выключенном двигателе

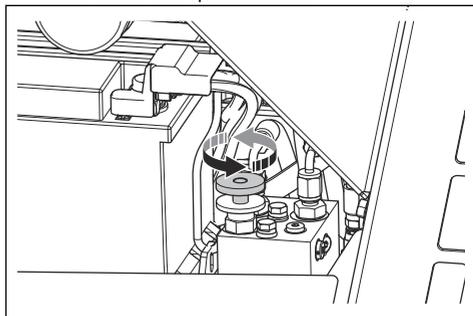
1. Переведите ключ зажигания в положение включения зажигания (A).



2. Перемещайте переключатель регулировки глубины резки (B) вверх до тех пор, пока режущий диск не поднимется от поверхности.
3. Установите рычаг регулировки скорости в положение остановки.



4. Поверните перепускной клапан трансмиссии против часовой стрелки до конечного положения, чтобы отключить трансмиссию.



5. Возьмитесь за ручки управления и толкайте изделие, чтобы переместить его.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не толкайте изделие на склоне, когда перепускной клапан трансмиссии находится в нейтральном положении. Изделие может сместиться и нанести травму окружающим людям.

## Подъем изделия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что подъемное оборудование имеет надлежащие размеры. Вес изделия указан на паспортной табличке.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поднимайте поврежденное изделие. Убедитесь, что подъемная петля правильно установлена и не повреждена.

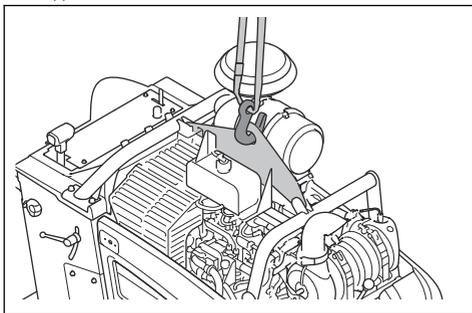


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ходите и не стойте под изделием или рядом с поднимаемым изделием.



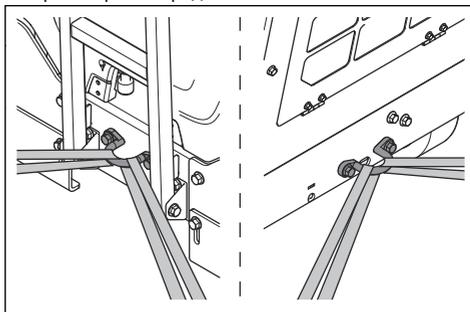
**ВНИМАНИЕ:** Запрещается поднимать изделие за ручки управления.

- Закрепите подъемное оборудование на подъемной петле.



## Безопасная транспортировка изделия на транспортном средстве

1. Проденьте 1 строп через кронштейн для строп в передней части изделия и закрепите строп на транспортном средстве.



2. Проденьте 1 строп через кронштейн для строп в задней части изделия и закрепите строп на транспортном средстве.

## Хранение

- Изделие не оснащено стояночным тормозом. Запрещается оставлять без присмотра изделие на склоне. Если необходимо оставить изделие на склоне, убедитесь, что оно надежно зафиксировано и не может сместиться.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Слейте воду из редуктора.
- Установите ключ зажигания в положение остановки.
- Установите рычаг регулировки скорости в положение остановки.
- Снимите режущий диск с изделия.
- Храните режущие диски в безопасном месте во избежание их повреждений.
- Храните режущие диски в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Проверьте новые режущие диски на предмет повреждений вследствие хранения.
- Перед помещением на хранение изделия и топлива убедитесь в отсутствии утечек или испарений. Искры, например от электрических устройств или котлов, или источники открытого огня могут привести к пожару.
- Всегда используйте рекомендованные контейнеры для хранения топлива.
- Храните аккумулятор в прохладном и сухом помещении.

Перед размещением на длительное хранение также выполните следующее:

- Очистите изделие и проведите полное обслуживание.

- Смажьте все точки смазки.
- Отсоедините кабель аккумулятора от отрицательной клеммы аккумулятора и разместите кабель на безопасном расстоянии от аккумулятора.
- Выполняйте подзарядку аккумулятора во время длительного хранения.
- Заполните топливный бак, чтобы не допустить попадания воды в топливную систему.
- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Опорожните водоотделитель топливного фильтра.
- Убедитесь, что температура замерзания охлаждающей жидкости двигателя достаточная для температур в месте хранения.
- Установите защитную крышку на изделие. Это особенно важно для хранения на открытом воздухе.
- Замените моторное масло после длительного хранения.

## Утилизация

- Химические вещества могут представлять опасность, поэтому их нельзя сливать на землю. Всегда утилизируйте отработанные химические вещества в сервисном центре или в специально предназначенном месте.
- Когда срок службы изделия подойдет к концу, верните его дилеру или в специальный центр утилизации.
- Масло, масляные фильтры, топливо и аккумулятор могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду. Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Запрещается утилизировать аккумулятор как бытовые отходы.
- Отправьте аккумулятор в сервисный центр Husqvarna или утилизируйте его в специально предназначенном месте для утилизации аккумуляторов.

## Технические данные

### Технические данные

Двигатель *	
Марка, тип двигателя	Deutz, TD 2.9 L4
Мощность двигателя, кВт / л. с. при об/мин <sup>13</sup>	55,4 / 74,3 при 2600
Рабочий объем, дм <sup>3</sup> / куб. дюйм	2,92 / 178
Цилиндры	4
Воздушный фильтр	Радиальное уплотнение с предварительным очистителем и индикатором засорения
Стартер	Электродвигатель
Топливо	Только дизельное топливо с ультранизким содержанием серы

\* = Подробную информацию об этом конкретном двигателе см. в руководстве по эксплуатации

двигателя или на веб-сайте производителя двигателя.

Топливная система и система смазки	
Емкость топливного бака, л / галлон	40 / 10,6
Емкость масляного бака, л / кварта	8,5 / 9
Моторное масло	SAE 15W40 или SAE 10W30, API класс CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08
Редукторное масло	SAE 75W90
Емкость масляного бака редуктора, л / кварта	1-скоростной редуктор: 0,95 / 1 3-скоростной редуктор: 1,77 / 1,87
Смазка	Качество: NLGI 2. Стандарт: SAE J310
Гидравлическое масло	SAE 15W40, API класс SE, API класс CC, API класс CD
Охлаждающая жидкость	Этиленгликоль и вода в соотношении 50/50. Заливается в изделие при покупке.  Пропиленгликоль и вода в соотношении 50/50.
	 <b>ВНИМАНИЕ:</b> Не смешивайте непосредственно в баке. Правильное соотношение жидкостей, составляющее 50/50, проще получить при смешивании в отдельном контейнере.

<sup>13</sup> По данным изготовителя двигателя. Номинальная мощность указанных двигателей — это среднее значение полной мощности типичного серийного двигателя (в об/мин) для определенной модели двигателя, измеренная в соответствии со стандартом SAE J1995. Показатели двигателей массового производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность двигателя, установленного на определенной машине, зависит от рабочей скорости, условий окружающей среды и других параметров.

<b>Аккумулятор</b>	
Тип клеммы	T6
BCI	94R
Напряжение, В	12
Емкость, А-ч	80-120
Ток холодного запуска, А	760-860
Макс. размер ДхШхВ, мм / дюйм	316x175x190 / 12,4x6,9x7,5

<b>Конфигурация нарезчика, FS7000 D</b>	<b>500 / 20</b>	<b>650 / 26</b>	<b>750 / 30</b>	<b>900 / 36</b>	<b>1000 / 42</b>
Размеры кожуха диска, мм / дюйм	500 / 20	650 / 26	750 / 30	900 / 36	1000 / 42
Макс. глубина резки, мм / дюйм	193 / 7,75	262 / 10,5	312 / 12,5	374 / 15	411 / 17,5
Частота вращения вала диска, об/мин	2362	1762	1624	1354	1150
Прибл. выходная мощность вала диска, кВт / л. с.	68 / 50				
Размер оси, мм / дюйм	25,4 / 1 с пятью ведущими штифтами				
Диаметр быстроразъемного фланца диска, мм / дюйм	114,5 / 4,5	127 / 5	127 / 5	152,5 / 6	178 / 7
Привод вала диска	3 клиновых ремня VX				
Охлаждение диска	Вода				
Крепление кожуха режущего диска	Скользящее, автоматическая фиксация				
Тип привода	Гидравлический				
Макс. скорость хода	Бесступенчатая регулировка: 0-76 м/мин / 0-250 футов/мин вперед и назад. На моделях SE максимальная скорость заднего хода составляет 25 м/мин.				
Номинальный вес (без упаковки), кг / фунт	960 / 2116	980 / 2161	980 / 2161	1000 / 2205	1050 / 2315
Макс. рабочий вес, включая дополнительные принадлежности, кг / фунт	1030 / 2271	1050 / 2315	1050 / 2315	1070 / 2359	1120 / 2469

<b>Конфигурация нарезчика, FS7000 DL</b>	<b>650 / 26</b>	<b>900 / 36</b>	<b>1000 / 42</b>	<b>1200 / 48</b>	<b>1500 / 60</b>
Размеры кожуха диска, мм / дюйм	650 / 26	900 / 36	1000 / 42	1200 / 48	1500 / 60
Максимальная глубина резки, мм / дюйм	262 / 10,5	374 / 15	411 / 17,5	498 / 20	623 / 25
Частота вращения вала диска, об/мин	1762	1354	1150	1015	792

Конфигурация нарезчика, FS7000 DL	650 / 26	900 / 36	1000 / 42	1200 / 48	1500 / 60
Прибл. выходная мощность вала диска, кВт / л. с.	68 / 50				
Размер оси, мм / дюйм	25,4/1 с 6 винтами				
Диаметр быстроразъемного фланца диска, мм / дюйм	127 / 5	152,5 / 6	178 / 7	203,2 / 8	254 / 10
Привод вала диска	3 клиновых ремня VX				
Охлаждение диска	Вода				
Крепление кожуха режущего диска	Скользящее, автоматическая фиксация			Крепление болтами	
Тип привода	Гидравлический				
Макс. скорость хода	Бесступенчатая регулировка: 0-76 м/мин / 0-250 футов/мин вперед и назад. На моделях SE максимальная скорость заднего хода составляет 25 м/мин.				
Номинальный вес (без упаковки), кг / фунт	1010 / 2226	1030 / 2271	1040 / 2293	1050 / 2315	1290 / 2844
Макс. рабочий вес, включая дополнительные принадлежности, кг / фунт	1070 / 2359	1090 / 2403	1110 / 2447	1120 / 2469	1360 / 2998

Уровни шума и вибрации	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ (A)	115
Уровень мощности звука, гарантированный $L_{WA}$ , дБ (A) <sup>14</sup>	119
Уровень шумового давления на уши оператора, дБ (A) <sup>15</sup>	101
Уровень вибрации, $a_{rv}$ , м/с <sup>2</sup> , правая рукоятка / левая рукоятка <sup>16</sup>	< 2,5 / < 2,5

## Заявление об уровнях шума и вибрации

Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с

этой же директивой или стандартами. Данные заявленные значения не подходят для использования при оценке риска, а значения, измеренные на отдельных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого

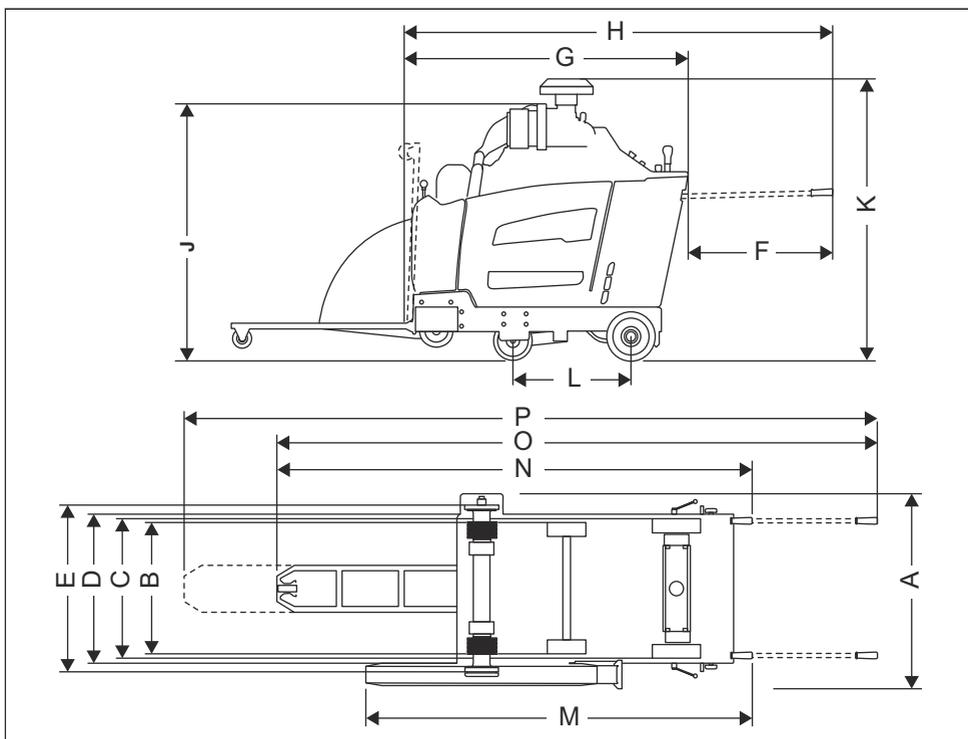
<sup>14</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука ( $L_{WA}$ ) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для устройств одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

<sup>15</sup> Уровень шумового давления в соответствии со стандартом ISO EN 13862. Указанные данные об уровне шумового давления имеют среднестатистический разброс (стандартное отклонение) в 2,5 дБ (A).

<sup>16</sup> Уровень вибрации в соответствии с EN 13862. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1 м/с<sup>2</sup>.

материала, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя и состояния изделия.

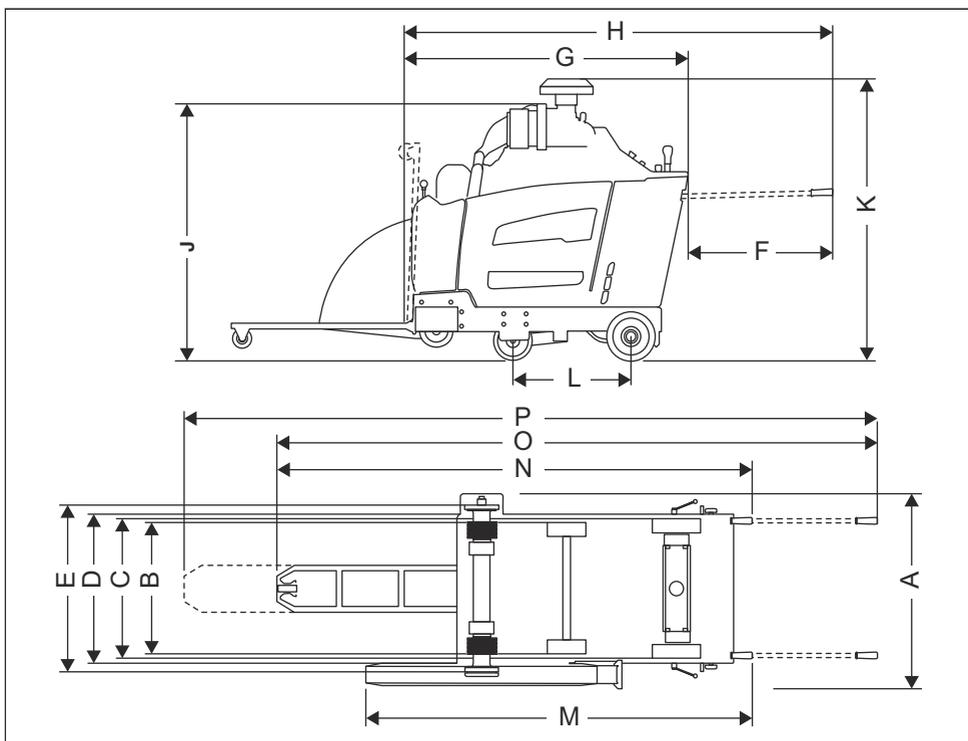
## Размеры изделия (FS7000 D)



<b>A</b>	Ширина, мм / дюйм	974 / 38,4	<b>J</b>	Мин. общая высота (без учета выхлопной трубы и крышки фильтра предварительной очистки), мм / дюйм	1319 / 51,9
<b>B</b>	Ширина между центральными колесами, мм / дюйм	Спереди: 604 / 23,8, сзади: 646 / 25,4	<b>K</b>	Макс. общая высота (до верхней части фильтра предварительной очистки), мм / дюйм	1499 / 59
<b>C</b>	Ширина между внешними колесами, мм / дюйм	Спереди: 680 / 26,8, сзади: 722 / 28,4	<b>L</b>	Длина колесной базы, мм / дюйм	597 / 23,5
<b>D</b>	Ширина рамы, мм / дюйм	750 / 29,5	<b>M</b>	Длина от кожуха до рукоятки (рукоятки повернуты внутрь), мм / дюйм	1961 / 77,2
<b>E</b>	Ширина между внутренними фланцами, мм / дюйм	829,5 / 32,7	<b>N</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты внутрь), мм / дюйм	2500 / 98,4
<b>F</b>	Удлинитель рукоятки, мм / дюйм	809 / 31,9	<b>O</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты наружу, указатель направлен вниз), мм / дюйм	3190 / 125,6

<b>G</b>	Мин. длина нарезчика (указатель и кожух направлены вверх, без рукояток), мм / дюйм	1642 / 64,6	<b>P</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты наружу, указатель выдвинут), мм / дюйм	3670 / 144,5
<b>H</b>	Длина нарезчика (указатель направлен вверх, рукоятки повернуты наружу), мм / дюйм	2417 / 95,2			

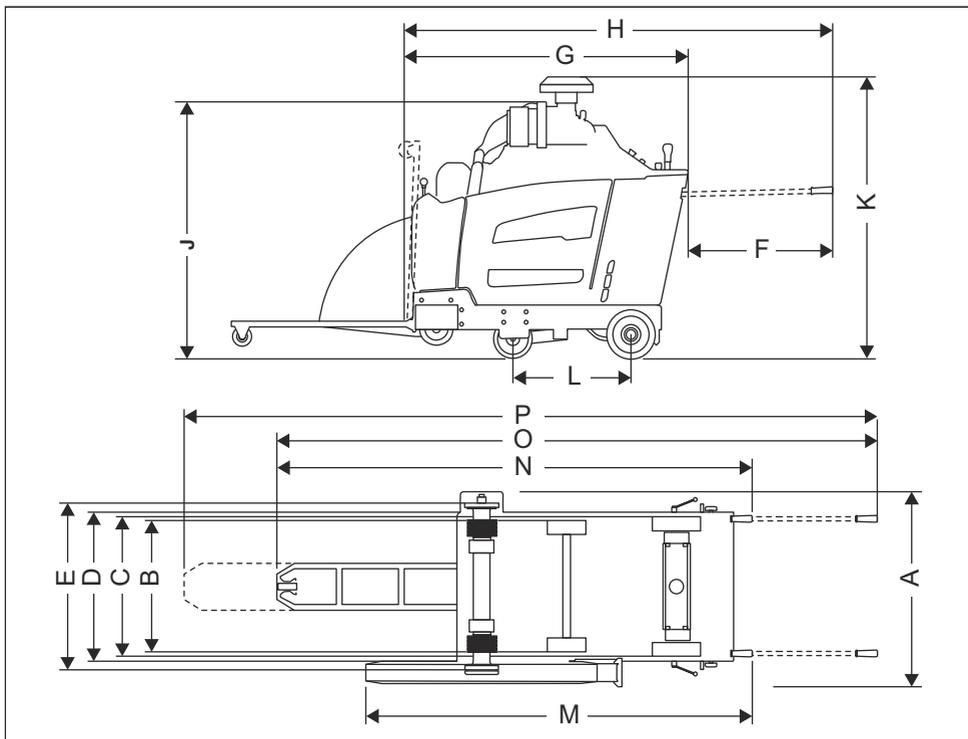
## Размеры изделия (FS7000 DL, 36-48 дюймов)



<b>A</b>	Ширина, мм / дюйм	990 / 39	<b>J</b>	Мин. общая высота (без учета выхлопной трубы и крышки фильтра предварительной очистки), мм / дюйм	1319 / 51,9
<b>B</b>	Ширина между центральными колесами, мм / дюйм	Спереди: 604 / 23,8, сзади: 646 / 25,4	<b>K</b>	Макс. общая высота (до верхней части фильтра предварительной очистки), мм / дюйм	1499 / 59
<b>C</b>	Ширина между внешними колесами, мм / дюйм	Спереди: 680 / 26,8, сзади: 722 / 28,4	<b>L</b>	Длина колесной базы, мм / дюйм	597 / 23,5
<b>D</b>	Ширина рамы, мм / дюйм	750 / 29,5	<b>M</b>	Длина от кожуха до рукоятки (рукоятки повернуты внутрь), мм / дюйм	2465 / 97
<b>E</b>	Ширина между внутренними фланцами, мм / дюйм	830 / 32,7	<b>N</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты внутрь), мм / дюйм	2793 / 110
<b>F</b>	Удлинитель рукоятки, мм / дюйм	809 / 31,9	<b>O</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты наружу, указатель направлен вниз), мм / дюйм	3483 / 137,1

<b>G</b>	Мин. длина нарезчика (указатель и кожух направлены вверх, без рукояток), мм / дюйм	1941 / 76,4	<b>P</b> Макс. общая длина (рукоятки повернуты наружу, указатель выдвинут), мм / дюйм	3963 / 156
<b>H</b>	Длина нарезчика (указатель направлен вверх, рукоятки повернуты наружу), мм / дюйм	2417 / 95,2		

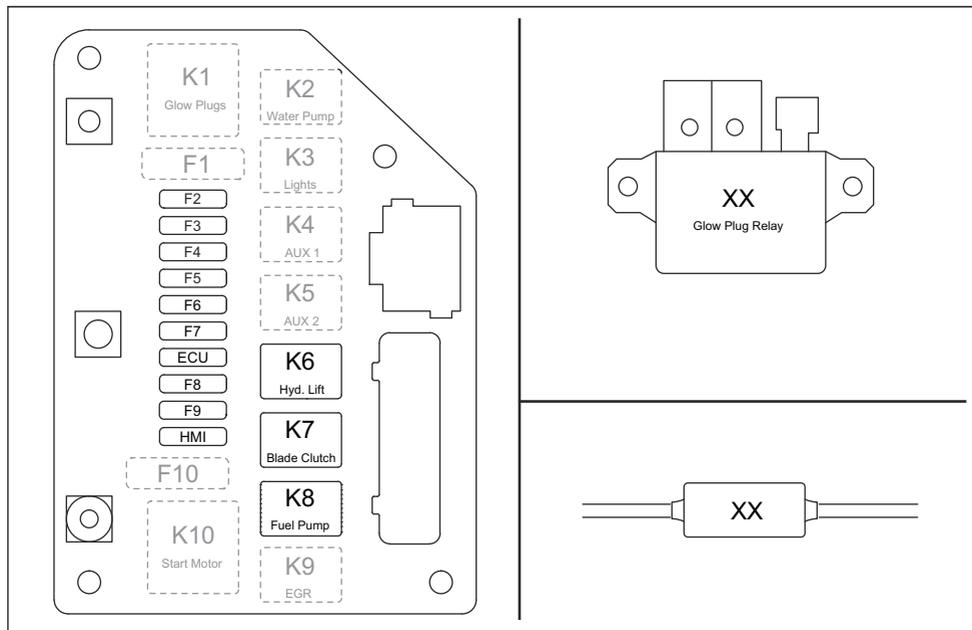
## Размеры изделия (FS7000 DL, 60 дюймов)



<b>A</b>	Ширина, мм / дюйм	1003 / 39,5	<b>J</b>	Мин. общая высота (без учета выхлопной трубы и крышки фильтра предварительной очистки), мм / дюйм	2918 / 114,9
<b>B</b>	Ширина между центральными колесами, мм / дюйм	Спереди: 604 / 23,8, сзади: 646 / 25,4	<b>K</b>	Макс. общая высота (до верхней части фильтра предварительной очистки), мм / дюйм	1499 / 59
<b>C</b>	Ширина между внешними колесами, мм / дюйм	Спереди: 680 / 26,8, сзади: 722 / 28,4	<b>L</b>	Длина колесной базы, мм / дюйм	597 / 23,5
<b>D</b>	Ширина рамы, мм / дюйм	750 / 29,5	<b>M</b>	Длина от кожуха до рукоятки (рукоятки повернуты внутрь), мм / дюйм	2465 / 97
<b>E</b>	Ширина между внутренними фланцами, мм / дюйм	825 / 32,5	<b>N</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты внутрь), мм / дюйм	2977 / 117,2
<b>F</b>	Удлинитель рукоятки, мм / дюйм	809 / 31,9	<b>O</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты наружу, указатель направлен вниз), мм / дюйм	3571 / 140,6

<b>G</b>	Мин. длина нарезчика (указатель и кожух направлены вверх, без рукояток), мм / дюйм	2324 / 91,5	<b>P</b>	Макс. общая длина (рукоятки повернуты наружу, указатель выдвинут), мм / дюйм	4051 / 159,5
<b>H</b>	Длина нарезчика (указатель направлен вверх, рукоятки повернуты наружу), мм / дюйм	2417 / 95,2			

## Реле и предохранители



Функция	Обозначение	Реле (А)	Обозначение	Предохранитель (А)
Запальные свечи	K1	(не используется)	F1	(не используется)
Водяной насос (дополнительно)	K2	25	F2	25
Лампочки (дополнительно)	K3	25	F3	25
Шламовая система (дополнительно)	K4	25	F4	25
5-е колесо (дополнительно)	K5	25	F5	25
Насос системы гидравлического подъема	K6	25	F6	25
Сцепление диска	K7	25	F7	15

Функция	Обозначение	Реле (А)	Обозначение	Предохранитель (А)
Топливный насос	K8	25	F8	20
EGR / топливный электромагнит	K9	(не используется)	F9	(не используется)
Запуск двигателя	K10	(не используется)	F10	(не используется)
ECU	н.д.	н.д.	ECU	25
HMI	н.д.	н.д.	HMI	25

---

## Принадлежности

---

### Одобрённые принадлежности

#### Husqvarna

- Комплект задних грузиков, 2 шт.
- Комплект сдвоенного осветительного прибора.
- Комплект водяного насоса.
- Комплект пятого колеса.

# Декларация соответствия ЕС

## Декларация соответствия ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью заявляем, что изделие:

<b>Описание</b>	<b>Резчик для напольных покрытий</b>
<b>Марка</b>	Husqvarna
<b>Тип/Модель</b>	FS7000 D, FS7000 DL
<b>Идентификация</b>	Серийные номера начиная с 2019 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

<b>Директива/Норматив</b>	<b>Описание</b>
2006/42/ЕС	«О механическом оборудовании»
2000/14/ЕС	"об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"

а также требованиям следующих согласованных стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010

EN 13862/A1:2009

Информацию по излучению шума см. в разделе *Технические данные на стр. 206.*

2019-05-24

Эдвард Гулис (Edvard Gulis)

Директор отдела разработок, бурение и пиление бетона

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02\_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689



[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Originaljuhend  
Originalios instrukcijos  
Lietošanas pamācība  
Оригинальные инструкции

1141374-40



2019-07-12